



At: Aelodau'r Cyngor Sir

Dyddiad: Dydd Llun, 27 Mai 2013

Rhif Union: 01824712589

ebost: dcc_admin@denbighshire.gov.uk

Annwyl Gyngorydd

Fe'ch gwahoddir i fynychu cyfarfod y **CYNGOR SIR, DYDD MAWRTH, 4 MEHEFIN 2013** am **10.00 am** yn **SIAMBR Y CYNGOR, NEUADD Y SIR, RHUTHUN LL15 1YN.**

Yn gywir iawn

G Williams
Pennaeth Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd

AGENDA

RHAN 1 – GWAHODDIR Y WASG A'R CYHOEDD I FYNYCHU'R RHAN HWN O'R CYFARFOD

1 YMDDIHEURIADAU

2 DATGANIADAU O FUDDIANT

Aelodau i ddatgan unrhyw gysylltiadau personol neu ragfarnllyd mewn unrhyw fater a nodwyd i'w drafod yn y cyfarfod hwn.

3 MATERION BRYG FEL Y'U CYTUNWYD GAN Y CADEIRYDD

Rhybudd o eitemau, y creda'r Cadeirydd, y dylid eu hystyried yn y cyfarfod fel mater bryg yn unol ag Adran 100B(4) Deddf Llywodraeth Leol, 1972.

4 DYDDIADUR Y CADEIRYDD (Tudalennau 5 - 6)

Nodi'r digwyddiadau dinesig yr aeth Cadeirydd y Cyngor iddynt (copi'n amgaeedig).

5 COFNODION (Tudalennau 7 - 18)

Derbyn cofnodion cyfarfod y Cyngor Sir a gynhaliwyd ar 7 Mai 2013 (copi'n amgaeedig).

6 MABWYSIADU'R CYNLLUN DATBLYGU LLEOL SIR DDINBYCH 2006 - 2021 (Tudalennau 19 - 24)

I ystyried adroddiad gan y Pennaeth Cynllunio a Gwarchod y Cyhoedd (copi'n amgaeedig). Mae'r adroddiad hwn yn hysbysu'r Aelodau o ganfyddiadau Adroddiad yr Arolygwyr cyfrwymol'yn y Cynllun Datblygu Lleol; yn amlinellu'r broses ar gyfer monitor act adolygu'r Cynllun Datblygu Lleol ac yn gofyn am gymeradwyaeth I gario ymlaen y gyfres bresennol o Dodiadau Canllawiau Atodol (CCA) ar gyfer defnyddio gyda'r Cynllun Datblygu Lleol. (Atodiadau I ddilyn).

7 ADRODDIAD GWELLA BLYNYDDOL (Tudalennau 25 - 56)

I ystyried adroddiad gan y Rheolwr Gwella Corfforaethol (copi'n amgaeedig), i'r Aelodau ystyried yr Adroddiad Gwella blynyddol I Gyngor Sir Ddinbych a gyhoeddwyd gan y Swyddfa Archwilio Cymru Mai 2013.

8 TREFNAU PLEIDLEISIO ELECTRONIG (Tudalennau 57 - 60)

Ystyried adroddiad gan y Rheolwr Gwasanaethau Democrataidd (copi'n amgaeedig) i'r Aelodau ystyried y trefnau pleidleisio electronig.

9 RHAGLEN GWAITH I'R DYFODOL Y CYNGOR SIR (Tudalennau 61 - 66)

Ystyried rhaglen gwaith i'r dyfodol y Cyngor (copi'n amgaeedig).

AELODAETH

Y Cyngorwyr

Ian Armstrong
Raymond Bartley
Brian Blakeley
Joan Butterfield
Jeanette Chamberlain-Jones
William Cowie
Ann Davies
James Davies

Gwyneth Kensler
Geraint Lloyd-Williams
Margaret McCarroll
Jason McLellan
Barry Mellor
Win Mullen-James
Bob Murray
Peter Owen

Meirick Davies
Richard Davies
Stuart Davies
Peter Duffy
Peter Arnold Evans
Hugh Evans
Bobby Feeley
Carys Guy
Huw Hilditch-Roberts
Martyn Holland
Colin Hughes
Rhys Hughes
Hugh Irving
Alice Jones
Huw Jones
Pat Jones

Dewi Owens
Merfyn Parry
Paul Penlington
Arwel Roberts
Gareth Sandilands
David Simmons
Barbara Smith
David Smith
Bill Tasker
Julian Thompson-Hill
Joe Welch
Cefyn Williams
Cheryl Williams
Eryl Williams
Huw Williams

COPIAU I'R:

Y Wasg a'r Llyfrgelloedd
Cynghorau Tref a Chymuned

Mae tudalen hwn yn fwriadol wag

Eitem Agenda 4

Digwyddiadau wedi eu mynychu gan y Cadeirydd / Events attended by Chairman

27.04.13 – 24.05.13

Dyddiad / Date	Digwyddiad / Event	Lleoliad / Location
02.05.13	Ymweliad Gweinidog Dros Gyllid Finance Minister Visit Trefnwyd gan/ Arranged by Pennaf Is Gadeirydd wedi mynychu / Vice Chair attended	Rhuddlan
03.05.13	Cyfarfod Blynyddol a Sefydlu Maer Newydd Annual General Meeting and Installation of New Mayor	Dinbych Denbigh
04.05.13	Cinio Elusenol Maer Prestatyn Mayor of Prestatyn Charity Dinner	Prestatyn

Cadeirydd Newydd / New Chairman

09.05.13	Seremoni Dinasyddiaeth Citizenship Ceremony	Rhuthun Ruthin
11.05.13	Cinio Elusenol Maer Towyn & Bae Cinmel Towyn & Kinmel Bay Mayor's Charity Dinner	Rhyl
15.05.13	Cyfarfod Sefydlu Maer Newydd Y Rhyl Rhyl Mayor's Inaugural Evening	Rhyl
16.05.13	Cyflwyno Medalau Ymerodraeth Prydeinig i Breswylwyr o Glwyd (Trefnwyd gan Swyddfa'r Arglwydd Raglaw, Sir y Fflint) Presentation of British Empire Medals to Clwyd Recipients (Organised by the Lord Lieutenant's Office, Flintshire)	Bodelwyddan
17.05.13	Cinio Elusenol Maer Wrecsam Mayor of Wrexham Charity Dinner	Wrecsam Wrexham
19.05.13	Te Sul a Sgwrs Sunday Tea and Chat	Bodelwyddan
20.05.13	Cyfarfod Blynyddol a Sefydlu Maer Newydd Annual General Meeting and Installation of New Mayor	Rhuthun Ruthin
24.05.13	Noson Diwylliannol Cymru/Iwerddon Irish/Welsh Cultural Evening	Prestatyn

Mae tudalen hwn yn fwriadol wag

CYNGOR SIR

Cofnodion cyfarfod o'r Cyngor Sir a gynhaliwyd yn SIAMBR Y CYNGOR, NEUADD Y SIR, RHUTHUN LL15 1YN, Dydd Mawrth, 7 Mai 2013 am 10.00 am.

YN BRESENNOL

Y Cynghorwyr Ian Armstrong, Raymond Bartley (Is-Gadeirydd), Brian Blakeley, Joan Butterfield, Jeanette Chamberlain-Jones (Cadeirydd), William Cowie, Ann Davies, James Davies, Richard Davies, Stuart Davies, Peter Arnold Evans, Hugh Evans, Bobby Feeley, Carys Guy, Huw Hilditch-Roberts, Martyn Holland, Colin Hughes, Rhys Hughes, Hugh Irving, Alice Jones, Huw Jones, Pat Jones, Gwyneth Kensler, Geraint Lloyd-Williams, Margaret McCarroll, Jason McLellan, Barry Mellor, Win Mullen-James, Bob Murray, Peter Owen, Dewi Owens, Merfyn Parry, Paul Penlington, Gareth Sandilands, David Simmons, Barbara Smith, David Smith, Bill Tasker, Julian Thompson-Hill, Joe Welch, Cefyn Williams, Cheryl Williams, Eryl Williams a/ac Huw Williams

HEFYD YN BRESENNOL

Prif Weithredwr (MM), Cyfarwyddwr Corfforaethol: Uchelgais Economaidd a Chymunedol (RM), Pennaeth Cyfreithiol a Gweinyddu (RGW), Pennaeth Cynllunio Busnes a Pherfformiad (AS), a Gweinyddwr Pwyllgorau (SLW)

1 YMDDIHEURIADAU

Derbyniwyd ymddiheuriadau am absenoldeb oddi wrth y Cynghorwr(wyr) Meirick Davies a/ac Arwel Roberts

2 DATGAN CYSYLLTIAD

Nododd y Cynghorwyr Brian Blakeley, Stuart Davies, Hugh Evans, Carys Guy, Huw Hilditch-Roberts, Geraint Lloyd-Williams, Barry Mellor, David Simmons a Cheryl Williams bod ganddynt gysylltiad personol yn yr eitem "Effeithlonrwydd Gweithlu" (Eitem Rhaglen 10).

3 CADEIRYDD Y CYNGOR SIR

Rhoddodd Cadeirydd y flwyddyn flaenorol, y Cynghorydd Jeanette Chamberlain-Jones, araith lle adlewyrchodd ar ei hamser fel Cadeirydd a thynnodd sylw at nifer o ddigwyddiadau a gynhaliwyd dros y deuddeg mis diwethaf, gan gynnwys y Jiwbilf Brenhinol a'r Gemau Olympaidd. Adlewyrchodd y Cadeirydd hefyd ar y llifogydd yn y sir a'r bobol oedd wedi'u heffeithio ac wedi colli cymaint. Roedd yr eira trwm hefyd wedi effeithio ar lawer o bobl ac wedi achosi caledi, a talodd deyrnged i'r gwasanaethau a fu'n ymdrin â'r amodau garw. Cyfeiriodd y Cadeirydd hefyd at ddamwain car ddifrifol ei gŵr a nododd ei fod rŵan yn gwella yn dda. Diolchodd hefyd i'r y Cynghorydd Bill Cowie a fu gyda hi i rai digwyddiadau pan oedd ei gŵr yn gwella. Manteisiodd y Cadeirydd ar y cyfle i nodi pa mor falch oedd hi o'r Cyngor, a

bod y swyddogion a'r staff wedi ymdrin ag anawsterau mawr yn y 12 mis diwethaf, a diolchodd yn fawr iddynt. Manteisiodd y Cadeirydd ar y cyfle hefyd i ddiolch i'w chyd-gynghorwyr am eu cefnogaeth. Diolchwyd yn arbennig i'r Is-gadeirydd, Raymond Bartley, a'i wraig Dorothy. Diolchwyd hefyd i Eleri Woolford, Rheolwr Datblygu a Chefnogi Aelodau, Lona Haf Williams, Swyddog Cefnogi Aelodau, y Canon John Glover, Gary Williams, Pennaeth Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd, a Steve Price, Rheolwr Gwasanaethau Democrataidd.

Cyflwynodd y Cadeirydd y sieciau ar gyfer yr arian a godwyd i wahanol elusennau yn ystod ei chyfnod fel Cadeirydd:

- (i) Derbyniodd Jackie Jeffrey y siec am £2000 ar ran Hosbis Sant Cyndeyrn, Llanelwy.
- (ii) Derbyniodd Martin Jones o Fad Achub y Rhyl siec am £2000.
- (iii) Derbyniodd Miriam Wright siec am £1000 ar ran Vision Support. Roedd Dennis Williams sy'n gweithio yn y Ganolfan Adnoddau yn y Rhyl, a John Graham, Ymddiriedolwr Vision Support, hefyd yn bresennol i dderbyn y siec.

Rhoddodd y Cadeirydd hefyd anrhegion i'w Chaplan, y Canon John Glover, y Rheolwr Datblygu a Chefnogi Aelodau, y Swyddog Cefnogi Aelodau, y Cynghorydd Bill Cowie, y Pennaeth Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd a'r Rheolwr Gwasanaethau Democrataidd i gydnabod eu cefnogaeth yn ystod y deuddeg mis diwethaf.

Yna, estynnodd y Cadeirydd wahoddiad am enwebiadau ar gyfer penodi Cadeirydd y Cyngor Sir ar gyfer 2013/14. Cynigiodd yr Arweinydd, y Cynghorydd Hugh Evans y dylid penodi'r Cynghorydd Raymond Bartley yn Gadeirydd, gan amlinellu'r rhinweddau a'r profiad personol y byddai'n eu cyfrannu i'r swydd. Eiliodd y Cynghorydd David Smith y cynnig, gan ychwanegu ei fod yn bleser i eilio ar gyfer y Cynghorydd Bartley, a dymunodd yn dda iddo gyda'r enwebiad. Gan nad oedd unrhyw enwebiadau eraill, ac yn dilyn pleidlais trwy godi dwylo, etholwyd y Cynghorydd Raymond Bartley yn unfrydol yn Gadeirydd y Cyngor ar gyfer blwyddyn fwrdeistrefol 2013/14.

Dymunodd y Cadeirydd blaenorol y gorau i'r Cadeirydd newydd i'r dyfodol a rhoddodd Gadwyn Swydd y Cadeirydd iddo ac yna cwblhaodd ei Ddatganiad Derbyn Swydd. Rhoddodd Cymar y cyn Gadeirydd y Gadwyn Swydd i Gymar y Cadeirydd newydd. Talodd y Cadeirydd newydd deyrnged i waith y Cadeirydd blaenorol a rhoddodd fathodyn y Cyn Gadeirydd iddi, plac ac anrheg ar ran y Cyngor.

Enwodd y Cadeirydd newydd y Parch. Wayne Roberts fel ei Gaplan ar gyfer y flwyddyn, a rhoddodd wybod mai ei elusennau dewisol yw Hosbis Sant Cyndeyrn, Llanelwy a Hosbis Tŷ Gobaith.

4 IS-GADEIRYDD Y CYNGOR

Gofynnodd y Cadeirydd am enwebiadau ar gyfer swydd yr Is-gadeirydd.

Cynigodd y Cynghorydd Joan Butterfield y dylid ethol y Cynghorydd Brian Blakely yn Is-gadeirydd y Cyngor ar gyfer blwyddyn fwrdeistrefol 2013/14. Cyfeiriodd at brofiad helaeth y Cynghorydd Blakeley a'r ffaith ei bod mor uchel ei barch yn nhref y Rhyl ac yn y Sir. Eiliodd y Cynghorydd Colin Hughes yr enwebiad. Gan nad oedd unrhyw enwebiadau eraill, ac yn dilyn pleidlais trwy godi dwylo, etholwyd y Cynghorydd Brian Blakeley yn unfrydol yn Is-gadeirydd y Cyngor ar gyfer blwyddyn fwrdeistrefol 2013/14.

Rhoddodd y Cadeirydd Gadwyn Swydd yr Is-gadeirydd i'r y Cynghorydd Blakeley ac yna cwblhaodd ei Ddatganiad Derbyn Swydd.

Rhoddodd Cymar y Cadeirydd newydd y cadwyn swydd i Gyfarwr yr Is-gadeirydd newydd.

Yna, talodd yr Arweinwyr Grŵp deyrnged i waith y Cadeirydd blaenorol yn ystod y deuddeg mis diwethaf a llongyfarchwyd y Cynghorwyr Raymond Bartley a Brian Blakeley ar gael eu hethol yn Gadeirydd ac Is-gadeirydd.

Ar y pwynt hwn (10.50 a.m.) cymerodd y Cyngor egwyl am luniaeth a gwnaethant ailymgynnull am 11.10a.m.

5 COMISIYNYDD YR HEDDLU A THROSEDD

Croesawodd y Cadeirydd Mr Winston Roddick, Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd, a Hannah Humphreys, Prif Weithredwr Comisiynydd yr Heddlu.

Llongyfarchodd Mr Roddick y Cynghorwyr Raymond Bartley a Brian Blakeley ar gael eu hethol yn Gadeirydd ac Is-gadeirydd Cyngor Sir Ddinbych, a dymunodd yn dda iddynt ar gyfer y dyfodol.

Amlinellodd Mr Roddick ei nodau ar gyfer y dyfodol.

Y dyletswyddau pennaf oedd darparu lluo heddlu effeithiol ac effeithlon sy'n rhoi gwerth am arian ac, yn bwysicaf oll, yn lleihau trosedd. Bydd cyflawni'r nodau hyn yn cysuro'r cyhoedd eu bod yn ddiogel yn eu cartrefi ac mewn mannau cyhoeddus. Bydd y berthynas rhwng y Cynllun Heddlu a Throsedd a chyllideb yr heddlu o bwysigrwydd mawr a sicrhau eu bod yn gysylltiedig â natur newidiol y gofynion, capasiti a galluedd a bod y rhain yn cael eu heffeithio yn uniongyrchol gan gyfyngiadau cyllidebol.

Mae pedwar prif amcan yn y Cynllun Heddlu a Throsedd:-

- (i) LLeihau Trosedd ac Ymddygiad Gwrthgymdeithasol
- (ii) Diogelu pobl a lleihau niwed
- (iii) Darparu gwasanaeth o ansawdd sy'n diwallu anghenion ein cymunedau
- (iv) Hybu gweithlu sy'n cael ei arwain yn dda, sy'n drefnus ac yn fedrus.

Y tri prif ganlyniad sydd i'w cyflawni trwy'r amcanion yw:-

- (i) Diogelwch yn y cartref

- (ii) Diogelwch mewn mannau cyhoeddus
- (iii) Heddlu gweledol a hygyrch

Hyd y Cynllun yw pum mlynedd a bydd hyn yn cael ei adolygu yn rheolaidd yn dilyn newidiadau i ganllawiau'r Ysgrifennydd Gwladol ac unrhyw newidiadau pwysig eraill i amgylchiadau.

Datblygwyd Panel yr Heddlu a Throsedd yn 2012. Mae gan y Panel gyfrifoldebau statudol i graffu ar weithgareddau Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd.

Roedd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd, gyda'r Prif Gwnstabl, wedi sefydlu Cydbwyllgor Archwilio, a'i bwrpas oedd cefnogi a herio rhai gweithgareddau penodol gan y llu heddlu a swyddfa Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd a rhoi atebion adeiladol ar gyfer gwelliannau.

Bydd Cynllun Darparu Gweithredol yn cael ei sefydlu i fynd i'r afael â throseddau gwledig, sydd wedi cynyddu yn ddiweddar.

Sefydlwyd tîm/uned trais a cham-drin rhywiol penodedig. Bydd hwn yn weithredol yn syth.

Cynyddwyd praesept Treth y Cyngor, a gyda'r arian ychwanegol bydd 51 o swyddogion heddlu ychwanegol yn cael eu recriwtio.

Yn dilyn y cyflwyniad, manteisiodd yr aelodau ar y cyfle i ofyn cwestiynau i Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd:-

- (i) Mae'r Cod Ymarfer Dioddefwyr wrthi'n cael ei ailddrafftio. Yn flaenorol, roedd arian yn cael ei ddsbarthu gan y Swyddfa Gartref a'i ddiogelu, ond bydd y swyddogaeth hon yn cael ei chymryd gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd ac ni fydd yn cael ei ddiogelu.
- (ii) Roedd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd wedi ymweld ag ardaloedd difreintiedig gorllewin a de-orllewin y Rhyl. Roedd camerâu fideo yn cael eu defnyddio yn rhagorol yn yr ardal. Mae presenoldeb rhagor o swyddogion heddlu ar y stryd yn hollbwysig.
- (iii) Nid yw'r 51 swyddog heddlu ychwanegol yn eu swydd eto, ond byddant yn eu swydd yn fuan.
- (iv) Y nod yw atal troseddwr ailadroddus ac i gyflawni hyn mae'n rhaid cydweithio gyda phartneriaethau eraill. Byddai'r gost i'r gymuned yn uwch pe bai trosedd wedi'i chyflawni. Byddai costau ynghlwm â charcharu, gall yr effaith ar y dioddefwr fod yn enfawr a byddai cost ymdrin â'r dioddefwr yn helaeth. Yn y tymor hir roedd yn arbed arian i drethdalwyr i atal trosedd.
- (v) Nid oes gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd unrhyw swyddogaeth mewn perthynas â rhybuddion cosb benodedig. Gall adlewyrchu ar y mater hwn ac archwilio i a yw rhybuddion cosb benodedig yn lleihau trosedd.
- (vi) Mae gan Gomisiynydd yr Heddlu a Throsedd chwech o staff ar hyn o bryd. Nid oes Swyddog Cyllid wedi'i benodi eto. Mae'n bwysig bod â chyswllt gydag ieuenctid, ond cadarnhaodd Comisiynydd yr Heddlu a Throsedd na fydd Comisiynydd Ieuenctid yn cael ei benodi.

- (vii) Ar ôl diwedd y cynllun gwylio ffermydd, bydd cynllun newydd yn cael ei sefydlu fydd yn helpu i leihau troseddau gwledig.
- (viii) Mae Diogelwch Cymunedol yn fater pwysig iawn, ond nid yr heddlu yw'r unig rai sydd angen sicrhau hyn, ac mae gwaith ar y gweill i sicrhau gwaith partneriaeth. Os oes gan y Cynghorwyr unrhyw faterion sydd angen eu cyfeirio i Banel yr Heddlu a Throsedd, bydd angen eu cyfeirio trwy'r Cynghorydd Bill Cowie, sef cynrychiolydd y Panel.
- (ix) Mae'r system Owl yn dda, ond mae'n dibynnu ar ba ardal cod post y mae preswylwyr yn byw. Er enghraifft, mae pob rhybudd trosedd sy'n cael eu derbyn gan unigolion sy'n byw mewn ardal wledig yn Sir Ddinbych gyda'r cod post "CH" yn ymwneud â Sir y Fflint, sy'n amherthnasol i god post ardal Sir Ddinbych.
- (x) Mae'r canlyniadau yn cael eu mesur gan fodolaeth y Cynllun. Mae ystadegau yn dangos a yw'r nodau wedi bod yn llwyddiannus. Mesurwyd y canlyniadau gan gyfeirio at gynllun gweithredu y mae'r Prif Gwnstabl wedi'i lunio.

Diolchodd y Cadeirydd i'r Comisiynydd Heddlu a Throsedd am ddod i'r cyfarfod Cyngor Blyneddol a dymunodd yn dda iddo ar gyfer y dyfodol yn ei swydd.

Ar y pwynt hwn (12.05 pm) cymerodd y Cyngor egwyl dros ginio gan aildechrau am 1.00 pm.

Cyn dechrau sesiwn y prynhawn, rhoddodd y Cadeirydd wybod i'r cyfarfod Cyngor Blyneddol y bydd trefn y cyfarfod yn cael ei ddiwygio. Bydd Effeithlonrwydd Gweithlu yn cael ei symud ymlaen ar y Rhaglen, ond bydd pob eitem arall yn mynd yn eu trefn. Bydd y cofnodion yn adlewyrchu trefn newydd yr eitemau.

Llongyfarchodd y Cynghorydd Huw Jones Glwb Pêl-droed Tref Prestatyn am ennill y gwpan ddoe. Llongyfarchodd y Cynghorydd Huw Jones a'r Cynghorydd Win Mullen James Glwb Pêl-droed y Rhyl oedd wedi cwblhau'r tymor pêl-droed heb golli yr un gêm. Clybiau eraill sydd hefyd wedi gwneud yn dda y tymor hwn yw Llanelwy a Llandyrnog.

6 MATERION BRYN FEL Y'U CYTUNWYD GAN Y CADEIRYDD

Dim.

7 COFNODION

Cyflwynwyd cofnodion cyfarfod y Cyngor a gynhaliwyd ddydd Mawrth, 9 Ebrill 2013.

Cywirdeb – Tudalen 6, Eitem 5 – nododd y Cynghorydd Alice Jones y dylai'r paragraff olaf ar dudalen 6 nodi "Gwasanaethau Llawdriniaeth Brys" ac nid "Gwasanaethau Brys".

Materion yn Codi – Tudalen 6, Eitem 5. Rhoddodd y Cynghorydd Alice Jones wybod i'r aelodau bod ateb wedi'i dderbyn gan Sally Baxter, BIPBC sy'n ymwybodol bod aelodau yn bryderus am y gwasanaeth llawdriniaeth brys yn Ysbyty Glan

Clwyd. Hyd yma, ni wnaethpwyd unrhyw benderfyniad, ond os bydd newid sylweddol i'r trefniadau presennol, cynhelir ymgynghoriad ffurfiol.

Tudalen 10, Eitem 9 – cadarnhaodd y Cynghorydd Colin Hughes bod y Weinidogaeth Gyfiawnder wedi cysylltu â Chyngor Tref Dinbych ac wedi cadarnhau bod y tir dan sylw yn ddigon mawr ar gyfer y carchar newydd.

8 EFFEITHLONRWYDD YN Y GWEITHLU

Cyflwynodd y Prif Weithredwr yr adroddiad oedd yn manylu ar yr arbedion sydd eu hangen i gyflawni'r effeithlonrwydd gweithlu yn y gyllideb.

Esboniodd y Prif Weithredwr bod yr eitem wedi'i hystyried yn y cyfarfod Cyngor blaenorol a gynhaliwyd ar 9 Ebrill 2013. Roedd yn amlwg o'r cyfarfod hwnnw nad oedd aelodau'r LJCC yn teimlo eu bod yn cael eu cynnwys, ac roedd yr Aelodau eisiau i'r Cyngor weithio yn galed iawn gydag undebau llafur i ddod i setliad y cytunir arno.

Mae gwaith wedi'i wneud yn barhaus ers y cyfarfod ar 9 Ebrill. Cynhaliwyd dau gyfarfod LJCC ers hyn. Daethpwyd i benderfyniad i argymhell y cynnig i'r Aelodau a'r Undebau Llafur.

Esboniodd y Cyfarwyddwr Corfforaethol: Uchelgais Economaidd a Chymunedol, bod trafodaethau wedi'u cynnal gydag Ysgrifenydd ar y Cyd, Undebau Llafur a'r LJCC. Y tri phrif faes pryder gan yr Undebau Llafur oedd:-

- Cynnwys cymal mewn cytundebau cyflogaeth unigol sy'n ei gwneud yn ofynnol i weithwyr y mae teithio yn rhan hanfodol o'u swydd i sicrhau bod eu car eu hunain ar gael ar gyfer y teithiau hynny.
- Effaith y cynigion ar weithwyr ar gyflog is.
- Diffyg trafodaeth fanwl ar y newidiadau bwriedig i ddiogelwch tâl a lwfans aflonyddwch.

Y cynnig i'w ystyried gan yr Undebau Llafur rwan yw:-

- (1) Cyflawni arbedion cyllideb parhaol o gostau gweithlu sydd cymaint â £510k erbyn mis Mawrth 2015. Bydd angen £200k o'r arbedion hyn yn 2013/14 a bydd angen dod o hyd i'r gweddill yn 2014/15.
- (2) Bydd y rhain yn cael eu cyflawni trwy:
 - a. Ddileu'r Lwmp Swm Defnyddiwr Car Hanfodol yn syth o 1 Mehefin 2013. Bydd hyn yn gwireddu arbediad o £194k yn 2013/14.
 - b. I roi amser i staff addasu i'r newidiadau, bydd cyfraddau milltiredd ar y gyfradd Defnyddiwr Achlysurol presennol, sef 52.2c y filltir yn ystod y cyfnod trawsnewid, ac yna bydd cyfradd pob staff yn symud i gyfradd yr HMRC (sef 45c y filltir hyd at 10,000 milltir).
 - c. Bydd y cyfnod trawsnewid fel a ganlyn:
 - 10 mis (hyd at ddiwedd Mawrth 2014) ar 52.2c, ac yna
 - 3 mis (hyd at ddiwedd Mehefin 2014) ar 47c
 - Lleihau i gyfradd yr HMRC (45c ar hyn o bryd) ar gyfer pob defnyddiwr o 1 Gorffennaf 2014

- d. Bydd hyn yn galluogi cyflawni arbediad o £426k dro ar ôl tro o 1 Ebrill 2015. Ond, bydd cost ychwanegol i'r Awdurdod yn y cyfnod trosglwyddo, o'r hyn a ragdybiwyd yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig. Mae effaith hyn wedi'i gynnwys yn yr arbedion uchod ar gyfer 2013/14. Ar gyfer 2014/15, amcangyfrifir bod y gost/llithriad ychwanegol o ran arbedion yn £142k.
 - e. Bydd y Cyflogwyr a'r Undebau yn cydweithio i sicrhau arbedion blynyddol ychwanegol dros dro i ymdrin â'r llithriad.
- (3) Er mwyn lleihau'r effaith ar aelodau staff unigol, bydd unrhyw weithiwr sy'n teithio dros 6,500 milltir y flwyddyn yn cael cynnig defnyddio car i'w rannu. Bydd hyn yn drefniant gwirfoddol a bydd ar gael i staff o 1 Mehefin 2013.
 - (4) Bydd teithio yn parhau i fod yn ofyniad hanfodol fel rhan o swydd rhai gweithwyr. Bydd hyn yn cael ei gynnwys mewn cytundebau unigol ond ni fydd angen i staff ddefnyddio eu cerbyd eu hunain os nad ydynt eisiau, neu os nad ydynt yn gallu. Ond, bydd disgwyl iddynt deithio yn brydlon ac yn unol â gofynion eu swydd. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i weithio gydag unrhyw aelod staff sy'n dymuno ymchwilio i drefniadau teithio eraill a chytuno ar drefniadau addas eraill gyda nhw, gan gynnwys mynediad i gerbydau i'w rhannu.
 - (5) Cytunodd yr Undebau Llafur i argymhell y cynnig hwn i'w Haelodau a gweithio gyda'r Cyngor i hyrwyddo ymateb cadarnhaol i unrhyw bleidlais gyda'r bwriad o sicrhau cytundeb.
 - (6) Cytunodd yr Undebau Llafur hefyd i ymrwymo i drafodaethau llawn ac ystyrlon a gweithio gyda Chyflogwyr i sicrhau'r £72k sy'n weddill mewn arbedion gweithlu i ddiwallu'r targed a nodwyd yn y Cynllun Ariannol Tymor Canolig, gan gydnabod bod y Cyngor eisoes wedi lleihau'r targed o £1.5M i £762k.
 - (7) Cynhelir trafodaethau gyda'r bwriad o ddod i gytundeb ar y £72k sy'n weddill erbyn 30 Medi 2013 fan bellaf, a'u gweithredu yn llawn yn ystod 2014/15
 - (8) Y man cychwyn ar gyfer y balans arbedion o £72k fydd y newidiadau arfaethedig i ddiogelwch tâl a threfniadau milltired aflonyddwch; ond, mae'r Cyflogwyr yn fodlon trafod dewisiadau eraill sy'n cael eu cynnig gan yr Undebau Llafur ac ymrwymo i weithio gyda nhw i archwilio'r dewisiadau realistig eraill a gynigir.
 - (9) Mae'r ddwy ochr wedi ymrwymo i ddod i gytundeb ar gynnig i'w argymhell i aelodau'r Undebau Llafur ac i'r Cyngor Llawn erbyn cyfarfod y Cyngor ar 7 Mai 2013. Os nad ydynt yn gallu dod i gytundeb, bydd gan Gyflogwyr yr hawl i gyflwyno eu cynigion eu hunain i'r Cyngor yn lle'r sefyllfa y cytunwyd arno.

PENDERFYNWYD y bydd y Cyngor yn-

- (a) Cytuno ar y cynnig diwygiedig a ddatblygwyd ar ôl trafodaethau pellach gyda'r Undebau Llafur fel y nodwyd uchod.
- (b) Nodi y bydd yr Undebau Llafur yn cynnal pleidlais gyda'u haelodau ar y cynnig a argymhellwyd gyda'r nod o ddod i gytundeb
- (c) Nodi'r pwysau cyllidebol o £143k yn 2014/15 sy'n deillio o'r trefniadau trosglwyddo arfaethedig ac ymrwymiad yr Undebau Llafur i weithio gyda'r Cyngor i nodi arbedion blynyddol i liniaru'r pwysau.
- (d) Nodi y bydd trafodaethau ar yr arbedion £72.5k terfynol yn dod i ben gyda'r Undebau Llafur erbyn 30 Medi 2013, fan bellaf.

9 MESUR LLYWODRAETH LEOL (CYMRU) 2011

Cyflwynodd y Cyngorydd Barbara Smith, Aelod Arweiniol Moderneiddio a Pherfformiad yr adroddiad (a ddosbarthwyd yn flaenorol) yn rhoi'r wybodaeth ddiweddaraf i'r aelodau am y cynnydd a wnaed mewn perthynas â gweithredu'r Mesur a gofyn am farn yr Aelodau ynglŷn â'r ffordd ymlaen mewn perthynas â materion sydd angen eu gweithredu.

Esboniodd y Pennaeth Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd nad oedd yn ceisio penderfyniad ynglŷn â'r adroddiad, ond ei fod eisiau barn yr Aelodau cyn i'r materion yn yr adroddiad gael eu hystyried yn fanylach a chael penderfyniad terfynol gan y Cyngor.

Mae 10 rhan i'r mesur. Rhannau 1, 5 a 6 sydd fwyaf perthnasol i Gyngor Sir Ddinbych.

Rhan 1 – Cryfhau Democratiaeth Lleol.

- Darparu ar gyfer cynnal arolwg o gynghorwyr ac ymgeiswyr aflwyddiannus yn yr etholiad diwethaf oedd yn gofyn cwestiynau penodedig ynglŷn â rhyw, oed, iaith, hil, anabledd, tueddfryd rhywiol, crefydd, iechyd, addysg a chyflogaeth. Mae'n rhaid cyflwyno'r atebion i Lywodraeth Cymru fydd yn cyhoeddi'r canlyniadau o fewn 12 mis.
- Cynhaliwyd arolwg, a'i ailadrodd oherwydd yr ymateb cymharol isel, i ganfod ffafriaeth ynglŷn ag amseroedd a lleoliadau cyfarfodydd. Bydd yr wybodaeth yn cyfrannu at y gwaith sy'n cael ei wneud gan swyddogion ar gyfer y Prif Weithredwr mewn perthynas ag amseroedd a lleoliadau cyfarfodydd. Nid yw'r atebion i'r arolwg wedi awgrymu unrhyw awydd i newid.
- Nid yw'r ddarpariaeth i aelodau fynychu cyfarfodydd o bell mewn grym eto, ond rydym yn aros am arweiniad. Bydd llawer o faterion llywodraethu a thechnolegol i ymdrin â nhw cyn y bydd presenoldeb o bell wedi'i sefydlu. Ni fydd cworwm mewn cyfarfod os oes llai o bobl yn yr ystafell nag sy'n bresennol o bell. Mae Llywodraeth Cymru wedi rhoi grant i bob Awdurdod Lleol yng Nghymru ar gyfer y cynllun. Bydd gweddarlledu cyfarfodydd yn galluogi'r cyhoedd i weld cyfarfodydd naill ai yn fyw, neu ar y rhyngwrwyd. Trefnwyd arddangosiad gweddarlledu sydd i'w gynnal ar 15 Mai.
- Bydd angen gofyniad i bob awdurdod lleol wneud trefniadau i Aelodau unigol lunio adroddiad blynyddol o'u gweithgareddau fel aelod. Mae'n rhaid i'r awdurdod hefyd wneud trefniadau i gyhoeddi'r adroddiadau blynyddol hyn. Bydd templed yr adroddiad blynyddol yn cael ei lunio i alluogi'r aelodau i ychwanegu'r testun yn unig.
- Bydd angen i Awdurdodau Lleol sicrhau darpariaeth cyfleoedd hyfforddi a datblygu rhesymol ar gyfer aelodau. Bydd gan aelodau gyfle i adolygu eu hanghenion hyfforddi a datblygu yn flynyddol.

Rhan 5 – Swyddogaethau Awdurdod Lleol: I'w Cyflawni gan Bwyllgorau a Chynghorwyr.

Mae darpariaeth i wneud y meini prawf ar gyfer sefydlu pwyllgorau ardal yn fwy hyblyg a dirprwyo'r pwerau gwneud penderfyniadau iddyn nhw.

Mae darpariaeth hefyd i'r Arweinydd wneud trefniadau i aelod nad yw'n weithredol i wneud penderfyniadau wedi'u dirprwyo mewn perthynas â swyddogaeth weithredol. Gall y Cyngor hefyd ddirprwyo penderfyniadau mewn perthynas â swyddogaethau nad ydynt yn weithredol i aelodau nad ydynt yn weithredol. Bydd y pwerau hyn yn cael eu defnyddio ar gyfer ward y Cynghorydd ei hun yn unig, neu mewn perthynas â chorff allanol y maent wedi'u penodi iddo. Gall Weinidogion Cymru wneud gorchymyn yn nodi swyddogaethau sydd ddim i'w dirprwyo a gallant roi arweiniad. Nid ydynt wedi gwneud hyn eto.

Rhan 6 – Trosolwg ac Archwilio

Pŵer i un neu fwy o Awdurdodau lleol fod â Chydbwyllgor Archwilio. Wrth sefydlu Cydbwyllgor Archwilio, mae'n rhaid i'r Cynghorau ystyried arweiniad a roddwyd gan Weinidogion Cymru.

Os yw dau neu fwy o awdurdodau wedi penodi cydbwyllgor archwilio, mae'n rhaid iddynt ymrwymo i gytundeb sy'n nodi'r materion y gall y pwyllgor gyflwyno adroddiadau ac argymhellion ynglŷn â nhw.

Bydd gan Gadeirydd y Cydbwyllgor Archwilio hawl i gael taliad yn unol ag argymhelliad y Panel Cydnabyddiaeth Tâl Annibynnol. Yn achos Sir Ddinbych, bydd hwn yn gyflog uwch ar y lefel sy'n cael ei dalu i Gadeiryddion Archwilio.

Gwneir ymdrech i sicrhau bod y cyhoedd yn cymryd mwy o ran ac yn ymwybodol o'r broses graffu.

Mynegodd y Cynghorydd Bobby Feeley ei barn fel a ganlyn:-

- roedd yn deall mai pwrpas y Mesur oedd cryfhau democratiaeth ond roedd yn ymddangos bod Llywodraeth Cymru eisiau gwneud mwy o benderfyniadau ynglŷn â sut y mae aelodau lleol yn gweithio.
- Gall gweithio o bell fod yn broblem os yw mwy na dwsin o aelodau yn penderfynu gweithio o bell.
- Adroddiadau Blynyddol - bydd problem ynglŷn â chostau cyfieithu
- Penderfyniadau wedi'u dirprwyo – gall hyn achosi rhagor o benderfyniadau anghywir.
- Bydd angen arweiniad ynglŷn â sut y gall y cyhoedd gael rhagor o gyfle i gyfrannu a dweud eu dweud.

Dywedodd y Cynghorydd Feeley y byddai'n anfodlon gweld unrhyw newid yn cael ei sefydlu i gwestiynu'r broses ddemocrataidd. Nododd y Cynghorydd Feeley hefyd ei bod yn anfodlon gydag agweddau ariannol y mesur, a mynegodd bryder y byddai'n tansilio awdurdod lleol sydd eisoes yn fregus.

PENDERFYNWYD ar ôl ystyried yr adroddiad ac yn amodol ar yr uchod, y dylai'r Aelodau nodi'r adroddiad.

10 POLISIÂU A GWEITHDREFNAU DIOGELU DATA A RHYDDID GWYBODAETH.

Cyflwynodd y Pennaeth Cynllunio Busnes a Pherfformiad (PCBP) yr adroddiad (a ddsbarthwyd yn flaenorol) i roi'r Polisiâu a Threfnau Rhyddid Gwybodaeth a Diogelu Data diwygiedig i'r Cyngor.

Esboniodd y PCBP bod llawer mwy o wybodaeth rŵan yn cael ei chadw yn electronig. Mae hyn wedi bod yn destun Adroddiad Swyddfa Archwilio Cymru ac Adroddiad Archwilio Mewnol. Mae'n ofyniad i sefydlu polisiâu diwygiedig yn barod ar gyfer newidiadau a ddaw i rym gan yr UE yn gynnar y flwyddyn nesaf.

PENDERFYNWYD y dylai'r Cyngor:-

- (i) Gymeradwyo'r dogfennau polisi a'r gweithdrefnau.
- (ii) Gymeradwyo'r diwygiadau i'r cynllun dirprwyo swyddogion mewn perthynas â'r Panel Eithrio Hawl i Wybodaeth.
- (iii) Dirprwyo swyddogaeth yr Uwch Swyddog Risg Gwybodaeth i'r Pennaeth Cynllunio Busnes a Pherfformiad a dirprwyo swyddogaeth y Swyddog Diogelu Data i'r Dirprwy Swyddog Monitro.
- (iv) Awdurdodi'r Swyddog Monitro i ddiwygio'r Cyfansoddiad mewn perthynas ag argymhellion (ii) a (iii).

11 ADRODDIAD BLYNYDDOL PWYLLGOR ARCHWILIO'R CYNGOR

Cyflwynodd y Cynghorydd Colin Hughes Adroddiad Blynyddol y Pwyllgor Archwilio (a ddsbarthwyd yn flaenorol) i'r Aelodau ei ystyried.

Diolchodd y Cynghorydd Hughes i'r Rheolwr Gwasanaethau Democrataidd, y Cydlynedd Archwilio a'r Swyddog Gwasanaethau Democrataidd am eu gwaith caled wrth lunio'r ddogfen.

Nid yw'r hunanwerthusiad wedi'i gynnwys yn yr Adroddiad Blynyddol oherwydd bod Sir Ddinbych eleni, fel pob awdurdod lleol arall yng Nghymru, yn cymryd rhan yn yr Astudiaeth Gwella Craffu a hwyluswyd gan Swyddfa Archwilio Cymru (SAC) Felly, penderfynwyd na fyddai cynnal hunanwerthusiad ar wahân i bwrpasau Adroddiad Blynyddol yn ddefnydd effeithiol o adnoddau.

Mynegodd y Cynghorydd David Smith siom yn y ffaith nad oedd yr hunanwerthusiad wedi'i gynnwys yn yr Adroddiad Blynyddol.

PENDERFYNWYD y dylai'r Cyngor dderbyn Adroddiad Blynyddol Pwyllgor Archwilio'r Cyngor 2012/13.

12 RHAGLEN GWAITH I'R DYFODOL Y CYNGOR SIR

Cyflwynodd Pennaeth y Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd (PGCD) Raglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor.

PENDERFYNWYD nodi Rhaglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor.

Daeth y cyfarfod i ben am 2.30pm.

Mae tudalen hwn yn fwriadol wag

ADRODDIAD I'R:	CYNGOR
Dyddiad y cyfarfod:	4 Mehefin 2013
Aelod / Swyddog Arweiniol:	Cynghorydd Eryl Williams
Awdur yr Adroddiad:	Graham Boase, Pennaeth Cynllunio a Diogelu'r Cyhoedd
Teitl:	Mabwysiadu Cynllun Datblygu Lleol Sir Ddinbych 2006 - 2021

1. Am beth mae'r adroddiad yn sôn?

- 1.1 Mae'r adroddiad hwn yn rhoi gwybod i Aelodau am Adroddiad gorfodol yr Arolygwyr ar Gynllun Datblygu Lleol Sir Ddinbych 2006-2021; mae'n gofyn am fabwysiadu'r Cynllun Datblygu Lleol yn ffurfiol; yn amlinellu'r broses ar gyfer monitro ac adolygu'r Cynllun Datblygu Lleol ac yn gofyn am gymeradwyaeth i drosglwyddo'r gyfres bresennol o Nodiadau Cyfarwyddyd Ychwanegol i'w defnyddio gyda'r Cynllun Datblygu Lleol. Mae nifer o atodiadau yn cyd-fynd â'r adroddiad hwn ac maent ynghlwm ac wedi'u rhestru isod. Mae copïau papur ar gael i'w gweld yn Ystafell yr Aelodau.

Atodiad 1: Cynllun Datblygu Lleol Cyngor Sir Ddinbych gan gynnwys Mapiau Cynigion, fel y'u diwygiwyd gan argymhellion gorfodol yr Arolygwyr.

Atodiad 2 Adroddiad ar yr Archwiliad i Gynllun Datblygu Lleol Cyngor Sir Ddinbych 2006-2021 (Adroddiad yr Arolygydd)

Atodiad 3: Rhestr o Nodiadau Cyfarwyddyd Cynllunio Ychwanegol a fabwysiadwyd.

Atodiad 4: Datganiad Mabwysiadu

Atodiad 5: Adroddiad Arfarnu Cynaliadwyedd

Atodiad 6: Templed Asesiad o'r Effaith ar Gydraddoldeb

2. Beth yw'r rheswm dros lunio'r adroddiad hwn?

- 2.1 Mae angen penderfyniad ar fabwysiadu'r Cynllun Datblygu Lleol, trosglwyddo CCYau presennol a chreu CCYau newydd, cynllun(iau) isadeiledd, briffiau datblygu fel y bo angen a phan fo'n briodol, cyn datblygu'r 25 safle ychwanegol.

3. Beth yw'r Argymhellion?

- 1. Bod y Cyngor yn mabwysiadu'n ffurfiol Cynllun Datblygu Lleol Cyngor Sir Ddinbych (gan gynnwys y Mapiau Cynigion) (ynghlwm fel Atodiad 1), fel y'u diwygiwyd gan argymhellion gorfodol yr Arolygydd (ynghlwm fel Atodiad 2), yn unol ag Adran 67 Deddf**

**Cynllunio a Phrynu Gorfodol 2004 a Rheoliad 25 Rheoliadau
Cynllunio Gwlad a Thref (Cynllun Datblygu Lleol) (Cymru) 2005.**

- 2. Bod y Cyngor yn cytuno i drosglwyddo'r rhestr o Nodiadau Cyfarwyddyd Cynllunio Ychwanegol a fabwysiadwyd sydd ynghlwm fel Atodiad 3 i'w defnyddio wrth bennu ceisiadau cynllunio, nes cynhelir adolygiad llawn o bob cyfarwyddyd presennol.**
- 3. Bod y Cyngor yn cytuno y bydd CCYau, cynllun(iau) isadeiledd, briffiau datblygu ac ati fel sy'n angenrheidiol yn ofynnol, pan fo'n briodol, cyn datblygu'r 25 safle ychwanegol.**

4. Manylion am yr adroddiad.

Cefndir

- 4.1 Mae'r CDLI yn ddogfen statudol sy'n dyrannu safleoedd ar gyfer datblygiad **posibl** ac mae'n cynnwys polisiâu penodol i arwain/rheoli'r ffordd y dylid gwneud datblygiadau. Felly mae'n darparu lefel o sicrwydd i ddatblygwyr sydd am fuddsoddi yn y Sir ac mae'n darparu sail i'r Cyngor wrth bennu ceisiadau cynllunio. Mae'n allweddol i ddarparu blaenoriaethau corfforaethol y Cyngor yn llwyddiannus, sef 'Sicrhau mynediad i dai o ansawdd da' a 'Datblygu'r economi leol' drwy ddyrannu tir i ddiwallu anghenion y Sir o ran denu defnydd cyflogaeth newydd, darparu tai newydd (gan gynnwys tai fforddiadwy), creu cyfleusterau cymunedol a hamdden, gwella ffyrdd ac isadeiledd arall ac ati. Mae creu'r CDLI felly yn ddogfen allweddol wrth hwyluso datblygu economaidd ledled y Sir.
- 4.2 Yn dilyn cytundeb yn y Cyngor llawn ar 20 Mai 2011, cyflwynwyd y CDLI a'i sail dystiolaeth yn ffurfiol i'r Arolygiaeth Gynllunio i'w Archwilio'n gyhoeddus. Fel rhan o'r Archwiliad, cynhaliwyd Sesiynau Gwrandawiadau Cyhoeddus ym mis Ionawr - Chwefror 2012 a chynhaliwyd Sesiynau Gwrandawiadau ychwanegol ym mis Mai 2012. Cyhoeddodd yr Arolygwyr eu canfyddiadau cychwynnol o ran angen a chyflenwad tai ar 14 Mehefin 2012. Roedd hyn yn ei gwneud yn glir, er eu bod yn fodlon â lefelau twf arfaethedig y Cyngor, roedd angen cyflenwad tai ychwanegol er mwyn diwallu angen y Cyngor ei hun o ran tai yn y dyfodol. Mewn ymateb i hyn, nodwyd 21 safle ychwanegol ac yn dilyn ymgynghoriad, cytunodd y Cyngor i gyflwyno'r safleoedd hyn, ynghyd â pholisi cyflwyno, i'r Arolygwyr. Cynhaliwyd Sesiynau Gwrandawiadau pellach ym mis Chwefror eleni, i alluogi'r safleoedd hyn i gael eu trafod ac i gynnig cyfle i unrhyw wrthwynebwyr gyflwyno eu pryderon a'u tystiolaeth i'r Arolygwyr. Bu cyfanswm o 28 Sesiwn Gwrandawriad Cyhoeddus ar wahân dros gyfnod o 13 mis, ac yn ystod yr amser hwn mae'r Arolygwyr wedi clywed yr holl dystiolaeth/dadleuon a gyflwynwyd gan y Cyngor a nifer fawr o unigolion/sefydliadau eraill sydd â diddordeb dros ac yn erbyn amrywiaeth lawn o safleoedd a pholisiâu datblygu posibl.
- 4.3 Rôl yr Arolygwyr oedd ystyried y CDLI, ynghyd â'r holl dystiolaeth sydd wedi llywio'r gwaith o'i ddatblygu, gan gynnwys sylwadau a wnaed o ganlyniad i ymgynghoriad cyhoeddus a'r Sesiynau Gwrandawiadau Cyhoeddus, ac

adrodd yn ôl wrth y Cyngor ynghylch a ydynt yn credu bod CDLI y Cyngor yn 'gadarn'. Mae adroddiad yr Arolygwyr yn orfodol ar y Cyngor.

Adroddiad yr Arolygwyr

4.4 Mae'r Arolygwyr wedi cyhoeddi eu hadroddiad terfynol ar yr Archwiliad bellach. Mae Adroddiad yr Arolygwyr yn cynnwys adroddiad eglurhaol ac atodiad sy'n nodi rhestr o bob un o'r newidiadau gofynnol i'r Cynllun. Mae hwn ynghlwm fel **Atodiad 2**. I grynhoi, mae'r Arolygwyr wedi gweld bod y CDLI yn **gadarn a bod modd ei ddarparu**, yn amodol ar rai diwygiadau.

4.5 I grynhoi, y pwyntiau allweddol a godwyd yw:

- Mae gofynion cyfreithiol a phrofion gweithdrefnol wedi'u bodloni.
- Mae'r strategaeth gyffredinol a dyraniad twf yn cael eu cefnogi, gan gynnwys Safle Strategol Allweddol Bodelwyddan.
- Mae'r ffigur tai cyffredinol sef 7,500 annedd yn cael ei gefnogi, ond bydd dyraniadau tai ychwanegol yn cael eu cynnwys i gynyddu'r cyflenwad tir. Y 21 safle a gynigiwyd gan y Cyngor yw'r rhain, ynghyd â phedwar safle a oedd wedi'u cynnwys mewn ymgynghoriad cynharach (Mawrth/Ebrill 2012) nad oeddent wedi'u cynnig ar gyfer eu dyrannu gan y Cyngor. Y pedwar safle hwn yw:
 - Tir oddi ar The Paddock, Llanelwy
 - Bryn Gobaith, Llanelwy
 - Ffordd Hendre, Galltmelyd
 - Y tu cefn i Castle View a The Hollies, Llangollen
- **Nid** yw polisi cyflwyno arfaethedig y Cyngor ar gyfer datblygu'r safleoedd ychwanegol wedi'i gynnwys yn y cynllun.
- Bydd gofyniad dwysedd o 35 annedd ar gyfer pob ha yn cael ei gynnwys. Ni fydd hyn yn berthnasol i bentrefi a nifer fach o safleoedd unigol.
- Diwygiadau i'r polisi Tai Fforddiadwy:
 - Bydd datblygu 10 neu fwy o anheddau yn golygu bod 10% o dai fforddiadwy wedi'u darparu ar y safle
 - Bydd datblygiadau o 3-9 o anheddau yn gwneud cyfraniad ariannol
 - Caiff y gofynion uchod eu cynyddu pan fydd prisiau gwerthiant 10% ac 20% yn uwch na phrisiau 2009.
- Bydd yr Ardal o Harddwch Eithriadol yn cael ei thynnu yn rhannol o'r mapiau cynigion ac ni fydd yn cael yr un lefel o amddiffyniad â'r Ardal o Harddwch Naturiol Eithriadol.

Er y bu rhywfaint o anesmwythyd ymhlith Aelodau gan fod safleoedd ychwanegol wedi'u cynnwys a gan fod y polisi cyflwyno wedi'i adael allan, mae'n amlwg o Adroddiad yr Arolygwyr na fyddai'r CDLI wedi'i ystyried yn gadarn heb y newidiadau hyn.

4.6 Mae adroddiad yr Arolygwyr ar gael i'w weld drwy wefan y Cyngor ac mae copïau papur ym mhob un o lyfrgelloedd y Cyngor, yn y siopau un stop ac yng Nghanolfan Gymunedol Bodelwyddan. Mae copïau ar gael i'w gweld yn Ystafell yr Aelodau hefyd.

Mabwysiadu

- 4.7 Mae gofyn i'r Cyngor fabwysiadu'r CDLI fel y'i ddiwygiwyd gan adroddiad gorfodol yr Arolygwyr drwy benderfyniad y Cyngor a rhaid i hyn gael ei wneud cyn pen 8 wythnos o dderbyn Adroddiad yr Arolygwyr (derbyniwyd 26/04/2013). Pe na bai'r Cyngor yn cytuno i fabwysiadu'r CDLI, mae gan Lywodraeth Cymru bŵer i ymyrryd a chymeradwyo'r CDLI ar ran y Cyngor. Mae gan Lywodraeth Cymru bŵer hefyd i ymyrryd ar unrhyw gam yn y broses hyd at pan fydd y Cyngor yn mabwysiadu'r Cynllun yn ffurfiol os oes barn bod y CDLI/Adroddiad yr Arolygwyr yn anfoddhaol yn dechnegol. Mae'r CDLI diwygiedig ynghlwm fel **Atodiad 1**. Bydd y CDLI yn weithredol o'r dyddiad y caiff ei fabwysiadu gan y Cyngor felly caiff ei ddefnyddio i **lywio** penderfyniadau cynllunio o'r dyddiad hwnnw. Felly, mae mabwysiadu'r CDLI yn golygu mabwysiadu Cynllun strategol, pwysig, lefel uchel. Ni fydd yr un o'r safleoedd datblygu yn y Cynllun yn cael caniatâd cynllunio yn rhinwedd mabwysiadu'r Cynllun. Cyn i unrhyw ddatblygiad ddigwydd, rhaid i bob safle gyflwyno cais cynllunio ffurfiol a rhaid i'r Cyngor ei ystyried yn ofalus. Os yw'r Cyngor yn anhapus â manylion unrhyw gais cynllunio o'r fath, mae o fewn ei bwerau'n llwyr i wrthod y cais am ganiatâd cynllunio. Gellir cryfhau sail ar gyfer gwrthodiadau o'r fath drwy fabwysiadu CCYau, cynllun(iau) isadeiledd, briffiau datblygu ac ati fel y bo angen, sy'n gofyn i safleoedd ddarparu isadeiledd gofynnol. Wrth fabwysiadu'r CDLI, caiff Cynllun Datblygu Unedol Sir Ddinbych ei ddisodli a'i ganslo. Pan fydd wedi'i fabwysiadu, rhaid i'r Cyngor roi hysbysiad cyhoeddus yn y papurau newydd lleol a rhoi gwybod i'r bobl sydd wedi gofyn am gael y wybodaeth ddiweddaraf, i'w cyfeirio at y Datganiad Mabwysiadu (wedi'i atodi fel Atodiad 4).
- 4.8 Heb CDLI wedi'i fabwysiadu, bydd y Cyngor yn ei chael yn anodd rheoli lefel a maint y datblygiad yn y Sir, h.y. byddai'n anodd gwrthod cynigion cynllunio ar safleoedd nad ydynt wedi'u cynnwys yn y Cynllun, oherwydd diffyg cyflenwad tir digonol ar gyfer tai. Felly bydd peidio â mabwysiadu'r Cynllun yn annog y rhai sy'n hybu'r safleoedd na chawsant eu cynnwys yn y Cynllun i gyflwyno ceisiadau cynllunio ar gyfer eu datblygiad. Byddai hefyd yn anoddach gwrthod safleoedd sydd wedi'u cynnwys yn y Cynllun nad yw wedi'i fabwysiadu ar sail manylion, gan gynnwys gofynion isadeiledd angenrheidiol, gan na fyddai CCYau cysylltiedig, cynllun(iau) isadeiledd, briffiau datblygu ac ati ar gael fel sy'n angenrheidiol a phan fo'n briodol ar gyfer y 25 safle ychwanegol.
- 4.9 Os caiff y Cynllun ei fabwysiadu, bydd unrhyw gynigion datblygu ar gyfer safleoedd a gaiff eu dyrannu yn dal i fod yn amodol ar yr ystyriaethau arferol yn y cam cais cynllunio. Bydd nifer o'r 25 safle ychwanegol yn dibynnu ar ddarparu isadeiledd newydd a chynigir bod asesiad manwl o ofynion isadeiledd, ynghyd â CCY cysylltiedig, cynllun(iau) isadeiledd, briffiau datblygu ac ati fel sy'n briodol yn cael eu creu pan fo angen cyn i'r safleoedd hynny gael eu datblygu. Roedd y polisi cyflwyno a gynigiwyd gan y Cyngor wedi'i gynllunio i reoleiddio rhyddhau safleoedd ar gyfer tai. Ni dderbyniodd yr Arolygydd y polisi hwn, fodd bynnag, byddai'r dull a gynigiwyd yn gadael i'r Cyngor gael rhywfaint o reolaeth dros ddarparu'r datblygiad. Heb ddarpariaeth ddigonol ar gyfer isadeiledd, byddai caniatâd cynllunio yn cael ei wrthod ar gyfer cynigion datblygu, penderfyniad a fydd yn fwy dylanwadol gyda CDLI wedi'i fabwysiadu, na phe na bai wedi'i fabwysiadu. Felly, bydd yr aelodau yn

cael y gair olaf o hyd o ran rhoi caniatâd cynllunio ar gyfer unrhyw un o'r safleoedd a ddyrennir yn y cynllun ar ôl ystyried manylion y cynigion yn ofalus.

- 4.10 Bydd CDLI wedi'i fabwysiadu yn darparu fframwaith cadarn a chyfredol i ganiatáu i'r Cyngor arwain a rheoli datblygiadau yn y Sir yn y dyfodol, ynghyd â dyrannu tir i ddiwallu anghenion y Sir ar gyfer tai newydd, cyflogaeth ac ati. Mae'r Arolygydd o'r farn bod y Cynllun yn 'gadarn' ac mae wedi cytuno â mwyafrif polisïau'r Cyngor. Yn ddiaw, mae gan Gyngorwyr bryderon am ychwanegu safleoedd pellach a diffyg polisi cyflwyno. Fodd bynnag, gellir ymarfer rheolaeth dros ddatblygiadau'r dyfodol yn iawn drwy fabwysiadu'r CDLI a datblygu a defnyddio cynlluniau isadeiledd a briffiau datblygu safle a gaiff eu mabwysiadu fel CCY. Felly, argymhellir bod y Cyngor yn mabwysiadu'r CDLI.

Monitro ac Adolygu

- 4.11 Pan fydd wedi'i fabwysiadu, rhaid i'r Cyngor gyflwyno Adroddiad Monitro Blyneddol ar y CDLI i Lywodraeth Cymru. Bydd hyn yn edrych ar p'un a yw polisïau'r Cynllun yn gweithio a p'un a oes angen adolygu unrhyw bolisïau. Rhaid i'r Cyngor adolygu'r Cynllun 4 blynedd ar ôl ei fabwysiadu. Gallai adolygiad arwain at newid llawn neu rannol i'r Cynllun, neu dim newid o gwbl. Bydd unrhyw elfen a gaiff ei newid yn destun ymgynghoriad cyhoeddus, penderfyniad ffurfiol gan Aelodau ac unrhyw archwiliad dilynol.

Cyfarwyddyd Cynllunio Ychwanegol

- 4.12 Mae gan y Cyngor gyfres o nodiadau CCY a fabwysiadwyd a gafodd eu paratoi i ategu polisïau a gaiff eu cynnwys yn y Cynllun Datblygu Unedol. Mae rhestr o CCYau a fabwysiadwyd wedi'i chynnwys yn **Atodiad 3** yn yr adroddiad hwn.
- 4.13 Er mwyn sicrhau cydymffurfiaeth â pholisïau'r CDLI (a newidiadau i bolisi/deddfwriaeth arall), cynhelir adolygiad o bob un o'r CCYau presennol cyn gynted ag sy'n ymarferol yn dilyn mabwysiadu'r CDLI. Yn y cyfamser, cynigir bod y rhain yn cael eu cario ymlaen i'w defnyddio wrth bennu ceisiadau cynllunio. Bydd angen CCYau ychwanegol, cynllun(iau) isadeiledd, briffiau datblygu ac ati hefyd cyn gynted ag sy'n ymarferol yn dilyn mabwysiadu'r CDLI.

5. Sut mae'r penderfyniad yn cyfrannu at y Blaenoriaethau Corfforaethol?

- 5.1 Bydd gan y CDLI rôl uniongyrchol i'w chwarae wrth gyflawni blaenoriaethau 'Datblygu'r economi leol' a 'Sicrhau mynediad i dai o ansawdd da' drwy'r polisïau a'r cynigion sydd ynddo, gan ddylanwadu ar ddatblygiadau ar y tir.

6. Beth fydd yn ei gostio a sut bydd yn effeithio ar wasanaethau eraill?

- 6.1 Mae mwyafrif helaeth y costau o ran datblygu'r CDLI wedi digwydd eisoes. Bydd bod â CDLI wedi'i fabwysiadu yn cael effaith gadarnhaol ar fwyaf y gwasanaethau yn y Cyngor o ystyried ei bod yn ddogfen strategol allweddol a fydd yn hybu datblygiad economaidd ledled y Sir.

6.2 Bydd methu â mabwysiadu'r CDLI yn cael goblygiadau pellach a sylweddol o bosibl o ran cost i'r Cyngor.

7. Beth yw prif gasgliadau'r Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb a gynhaliwyd am y penderfyniad? Dylid cynnwys templed yr Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb a gwblhawyd fel atodiad i'r adroddiad.

7.1 Mae templed yr Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb a gwblhawyd wedi'i gynnwys fel **Atodiad 6** i'r adroddiad hwn. Cynhaliwyd Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb ar gynnwys y CDLI eisoes ac adroddwyd yn ei gylch wrth y Cyngor Llawn ym mis Mai 2011.

8. Pa ymgynghoriadau a gynhaliwyd gydag Archwilio ac eraill?

8.1 Mae'r CDLI wedi'i ddatblygu drwy ymgynghori helaeth ac mae pob sylw a gafwyd wedi'i drosglwyddo i'r Arolygwyr ac maent wedi'u hystyried. Mae'r Sesiynau Gwrandawriadau Cyhoeddus wedi galluogi'r rhai a wahoddwyd i gyflwyno eu tystiolaeth ar lafar i'r Arolygwyr.

9. Datganiad y Prif Swyddog Cyllid

Dylid cynnwys y costau sydd ynghlwm â datblygu'r CDLI o fewn adnoddau presennol. Mae gan y Cyngor gronfa wrth gefn benodol yn y cyfrifon i gyfrannu at gostau creu'r Cynllun pe bai angen cyllid ychwanegol.

10. Pa risgiau sy'n bodoli ac a oes unrhyw beth y gallwn ei wneud i'w lleihau?

Dan Adran 113 Deddf Cynllunio a Phrynu Gorfodol, gall unrhyw unigolyn herio dilysrwydd y CDLI ar y sail nad yw o fewn y pŵer priodol neu na chydymffurfiwyd â gofynion yn Rhan 6 y Ddeddf neu Rheoliadau'r CDLI. Mewn amgylchiadau o'r fath, gellir gwneud cais i'r Uchel Lys a rhaid ei wneud o fewn 6 wythnos i gyhoeddi'r hysbysiad mabwysiadu. Mae'r risgiau sy'n gysylltiedig â pheidio â chytuno i fabwysiadu'r CDLI wedi'u hamlinellu yng nghorff yr adroddiad uchod.

11. Pŵer i wneud y Penderfyniad

11.1 Deddf Llywodraeth Leol 2000, Deddf Cynllunio a Phrynu Gorfodol (2004), a rheoliadau a chyfarwyddyd cysylltiedig.

Adroddiad i'r:	Cyngor Sir
Dyddiad y cyfarfod:	4 Mehefin 2013
Aelod / Swyddog Arweiniol:	Cyng Barbara Smith / Alan Smith
Awdur yr Adroddiad:	Tony Ward
Teitl:	Adroddiad Gwella Blynyddol: Cyngor Sir Ddinbych

1. Am beth mae'r adroddiad yn sôn?

- 1.1. Mae'r papur hwn yn cyflwyno'r Adroddiad Gwella Blynyddol diweddaraf ar gyfer Cyngor Sir Ddinbych, a gyflwynir gan Swyddfa Archwilio Cymru (WAO) ym Mai 2013. Mae'r adroddiad wedi'i atodi i Atodiad I.

2. Beth yw'r rheswm dros lunio'r adroddiad hwn?

- 2.1. Mae'r adroddiad hwn yn darparu gwybodaeth ynglŷn ag Adroddiad Gwella Blynyddol diweddaraf ar gyfer Cyngor Sir Ddinbych. Dyma'r adroddiad rheoleiddio allanol allweddol a derbynnir gan y cyngor bob blwyddyn.

3. Beth yw'r Argymhellion?

- 3.1. Argymhellir bod Aelodau'n ystyried yr adroddiad ac yn amlygu unrhyw faterion o bryder neu sydd angen eglurhad pellach gan Swyddfa Archwilio Cymru (a fydd yn cael eu cynrychioli yn y cyfarfod).

4. Manylion am yr adroddiad.

- 4.1. Bob blwyddyn, mae'n rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol adrodd ynghylch pa mor dda mae Cynghorau, awdurdodau tân ac achub a pharciau cenedlaethol Cymru'n cynllunio ar gyfer gwelliant a darparu eu gwasanaethau. Gan ddefnyddio gwaith yr arolygiaethau perthnasol yng Nghymru, yn ogystal â gwaith a wnaed ar ran Swyddfa Archwilio Cymru, mae'r adroddiad hwn yn cyflwyno darlun o welliant dros y flwyddyn ddiwethaf. Mae'r adroddiad hwn mewn tair prif ran, sy'n ymdrin, gan bennaf, â darpariaeth a gwerthusiad o wasanaethau Cyngor Sir Ddinbych (y Cyngor) mewn perthynas â 2011-12, a'i gynlluniau i wella ar gyfer 2012-13.
- 4.2. Yn gyffredinol, mae'r Archwilydd Cyffredinol wedi dod i'r casgliad bod: y Cyngor yn gwneud cynnydd da i ddarparu ei raglenni gwella ond bod cwmpas i wella ansawdd rhai mesurau perfformiad a'r dystiolaeth mae'r Cyngor yn ei defnyddio i benderfynu ar ei effeithlonrwydd.

5. Nid yw'r Archwilydd Cyffredinol wedi gwneud unrhyw argymhellion newydd eleni. Fodd bynnag, mae'r adroddiad yn nodi'r cynnydd mae'r Cyngor yn ei wneud i fynd i'r afael ag argymhellion a'r cynigion i wella a wnaed mewn adroddiadau blaenorol.

6. Sut mae'r penderfyniad yn cyfrannu at y Blaenoriaethau Corfforaethol?

6.1. Nid oes angen penderfyniad yn yr adroddiad.

7. Beth fydd yn ei gostio a sut bydd yn effeithio ar wasanaethau eraill?

7.1. Nid oes unrhyw oblygiadau o ran cost sy'n gysylltiedig â'r adroddiad hwn.

8. Beth yw prif gasgliadau'r Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb a gynhaliwyd am y penderfyniad? Dylid cynnwys templed yr Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb a gwblhawyd fel atodiad i'r adroddiad.

8.1. Nid oes angen asesiad effaith ar gydraddoldeb gan na fydd penderfyniad yn deillio o'r adroddiad hwn a fydd yn golygu y bydd unrhyw newid i staff neu'r gymuned.

8.1.

8.2. Felly ni fydd yn cael effaith negyddol anghymesur ar bobl sydd wedi rhannu nodweddion arbennig a warchodir.

9. Pa ymgynghoriadau a gynhaliwyd gydag Archwilio ac eraill?

9.1. Cyflwynwyd drafft o'r Adroddiad Gwella Blynyddol i'r Prif Weithredwr, ac fe'i trafodwyd gydag ef, a rhoddwyd adborth cyn y cwblhawyd yr adroddiad. Cyflwynir yr Adroddiad Gwella Blynyddol i'r Pwyllgor Archwilio Perfformiad ym Mehefin 2013 (gan ei fod yn canolbwyntio ar faterion perfformiad) a hefyd i'r Cyngor ym Mehefin 2013 ac mae'n adroddiad allweddol i'r awdurdod.

10. Datganiad y Prif Swyddog Cyllid

10.1. Amherthnasol.

11. Pa risgiau sy'n bodoli ac a oes unrhyw beth y gallwn ei wneud i'w lleihau?

11.1. Mae'r Gofrestr Risg Gorfforaethol yn cynnwys yr holl risgiau corfforaethol sylweddol y gall effeithio ar allu'r cyngor i ddarparu gwelliant parhaus, pe baent yn digwydd.

12. Pŵer i wneud y Penderfyniad

12.1. Nid oes angen penderfyniad yn yr adroddiad.



WALES AUDIT OFFICE
SWYDDFA ARCHWILIO CYMRU

Adroddiad Gwella Blynyddol

Cyngor Sir Ddinbych

Cyhoeddwyd: Mai 2013
Cyfeirnod y ddogfen: 258A2013

Archwilydd Cyffredinol Cymru

Mae'r Archwilydd Cyffredinol yn annibynnol ar y llywodraeth a chaiff ei benodi gan Ei Mawrhydi y Frenhines. Mae'n arwain Swyddfa Archwilio Cymru ac mae'n atebol i Bwyllgor Cyfrifon Cyhoeddus Cynulliad Cenedlaethol Cymru am waith Swyddfa Archwilio Cymru.

Yr Archwilydd Cyffredinol yw archwilydd allanol Llywodraeth Cymru, y cyrff a noddir ganddi a'i chyrrff cyhoeddus cysylltiedig, Comisiwn y Cynulliad a chyrrff y Gwasanaeth Iechyd Gwladol yng Nghymru. Mae hefyd yn penodi archwilwyr allanol cyrff llywodraeth leol yng Nghymru, gan gynnwys awdurdodau unedol, yr heddlu, gwasanaethau prawf, awdurdodau tân ac achub, parciau cenedlaethol a chynghorau cymuned. Mae archwilwyr penodedig yr Archwilydd Cyffredinol yn gyfrifol am gynnal archwiliadau blynyddol o bron i £5.5 biliwn a drosglwyddir gan Lywodraeth Cymru i lywodraeth leol ar ffurf grantiau cyffredinol a phenodol. Yn ei thro, mae llywodraeth leol yn codi £2.1 biliwn pellach drwy'r dreth gyngor ac ardrethi busnes.

Yn ogystal â chyflawni archwiliadau ariannol, mae'r Archwilydd Cyffredinol yn gyfrifol am archwilio sut mae cyrff cyhoeddus yn rheoli ac yn gwario arian cyhoeddus, gan gynnwys sicrhau gwerth am arian wrth ddarparu gwasanaethau cyhoeddus. Nod Swyddfa Archwilio Cymru yw gwneud i arian cyhoeddus gyfrif, drwy hybu gwelliant, fel y gall pobl Cymru gael budd o wasanaethau cyhoeddus atebol a reolir yn dda sy'n cynnig y gwerth gorau posibl am arian. Mae hefyd yn ymrwymedig i nodi a lledaenu arfer da ym mhob rhan o'r sector cyhoeddus yng Nghymru.

Paratowyd yr Adroddiad Gwella Blynyddol hwn ar ran Archwilydd Cyffredinol Cymru gan Huw Lloyd Jones a Gwilym Bury o dan gyfarwyddyd Alan Morris.

Cynnwys

Adroddiad cryno ac argymhellion	4
Adroddiad manwl	
Cyflwyniad	6
Mae'r Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth wireddu ei raglen gwella ond mae lle i wella ansawdd rhywfaint o'r dystiolaeth mae'r Cyngor yn ei defnyddio i farnu ei effeithiolrwydd	7
Mae'r Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth sicrhau gwelliant yn ei feysydd â blaenoriaeth	7
Mae trefniadau rheoli perfformiad corfforaethol y Cyngor yn cefnogi gwaith hunanwerthuso dibynadwy ond mae lle i wella ansawdd rhywfaint o'r dystiolaeth mae'r Cyngor yn ei defnyddio i farnu ei effeithiolrwydd	17
Mae trefniadau'r Cyngor i gefnogi gwelliant yn dda	20
Atodiadau	
Atodiad 1 Statws yr adroddiad hwn	23
Atodiad 2 Gwybodaeth ddefnyddiol am Sir Ddinbych a Chyngor Sir Ddinbych	24
Atodiad 3 Llythyr Archwilio Blynyddol yr Archwilydd Penodedig	26
Atodiad 4 Amcanion gwella a hunanasesiad Cyngor Sir Ddinbych	28
Atodiad 5 Cynigion ar gyfer gwella 2012-13	29

Adroddiad cryno

- 1 Bob blwyddyn, rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol gyflwyno adroddiad yn nodi pa mor dda y mae cynghorau, awdurdodau tân ac achub, a pharciau cenedlaethol Cymru yn cynllunio ar gyfer gwella ac yn cyflenwi eu gwasanaethau. Gan ddefnyddio gwaith yr arolygiaethau perthnasol yng Nghymru, ynghyd â gwaith a wneir ar ei ran gan Swyddfa Archwilio Cymru, mae'r adroddiad hwn yn rhoi darlun o welliant dros y flwyddyn ddiwethaf. Rhennir yr adroddiad yn dair prif adran, sy'n cwmpasu, gan fwyaf, y ffordd y mae Cyngor Sir Ddinbych (y Cyngor) yn cyflenwi ac yn gwerthuso gwasanaethau mewn perthynas â 2011-12, a'r ffordd y mae'n cynllunio gwelliant ar gyfer 2012-13.
 - mae Estyn wedi barnu bod y Cyngor yn darparu gwasanaethau addysg o ansawdd da i blant a phobl ifanc a bod y rhagolygon gwella yn dda;
 - mae rhaglen y Cyngor i wella ffyrdd yn gwneud cynnydd ond, yn dilyn y llifogydd yn 2012, bydd ymchwiliad annibynnol yn penderfynu a oes angen camau gweithredu i sicrhau y bydd perygl llifogydd yn y Sir yn cael ei reoli'n briodol yn y dyfodol; ac
 - mae'r Cyngor yn parhau i wneud cynnydd da gyda'i gamau gweithredu a gynlluniwyd i wella'r ffordd mae'n gweithio.
- 2 Yn gyffredinol daeth yr Archwilydd Cyffredinol i'r casgliad canlynol: mae'r Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth wireddu ei raglen gwella ond mae lle i wella ansawdd rhai o'r mesurau perfformiad a thystiolaeth mae'r Cyngor yn eu defnyddio i farnu ei effeithiolrwydd.
- 3 Yn rhan gyntaf ein hadroddiad, rydym yn dod i'r casgliad bod y Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth sicrhau gwelliant yn ei feysydd â blaenoriaeth:
 - mae ei berfformiad yn parhau i wella yn y rhan fwyaf o'r agweddau ar waith y Cyngor i addasu'r ffordd y cyflenwir gwasanaethau er mwyn mynd i'r afael â newidiadau demograffig;
 - bu cynnydd wrth gefnogi prosiectau adfywio yn y Rhyl ond, mewn cyfnod economaidd heriol, mae'r cynnydd wedi bod yn araf wrth gefnogi twf economaidd ar draws Sir Ddinbych yn gyfan;
- 4 Mae ail ran yr adroddiad yn canfod bod trefniadau rheoli perfformiad corfforaethol y Cyngor yn cefnogi gwaith hunanwerthuso dibynadwy ond mae lle i wella ansawdd rhywfaint o'r dystiolaeth mae'r Cyngor yn ei defnyddio i farnu ei effeithiolrwydd.
- 5 Yn olaf, mae trydedd ran yr adroddiad yn nodi ein barn ynghylch pa mor dda y mae'r Cyngor yn cynllunio ac yn gwneud trefniadau i gefnogi gwelliant. Daethom i'r casgliad bod trefniadau'r Cyngor i gefnogi gwelliant yn dda. Yn benodol:
 - mae'r Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau o ran adrodd ar welliant o dan y Mesur;
 - mae'r Cyngor wedi cyflawni ei gyfrifoldebau o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 a'i *Gynllun Iaith Gymraeg*; ac
 - mae'r Cyngor yn parhau i wneud cynnydd da wrth fynd i'r afael â'r cynigion ar gyfer gwella a nodwyd yn ein hasesiadau blaenorol.

Argymhellion

- 6 Nid wyf yn gwneud unrhyw argymhellion newydd eleni. Mae'r adroddiad hwn yn nodi'r cynnydd mae'r Cyngor yn ei wneud i fynd i'r afael â'r argymhellion a'r cynigion ar gyfer gwella a wnaed yn f'adroddiadau blaenorol. Nodir y cynigion hynny ar gyfer gwella yn fy llythyrau asesiad gwella a anfonwyd at y Cyngor yn ystod y flwyddyn. Mae **Atodiad 5** yn rhoi mwy o fanylion. Mae'r llythyrau hyn ar gael ar ein gwefan www.wao.gov.uk.

Adroddiad manwl

Cyflwyniad

- 7 O dan Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (y Mesur), mae'n rhaid i'r Archwilydd Cyffredinol gyflwyno adroddiad bob blwyddyn ar ba mor dda y mae cynghorau, awdurdodau tân ac achub a pharciau cenedlaethol Cymru yn cynllunio ar gyfer gwella ac yn darparu eu gwasanaethau. Mae **Atodiad 1** yn rhoi rhagor o wybodaeth am bwerau a dyletswyddau'r Archwilydd Cyffredinol o dan y Mesur.
- 8 Gyda chymorth arolygiaethau yng Nghymru, sef Estyn (ar gyfer addysg) ac Arolygiaeth Gofal a Gwasanaethau Cymdeithasol Cymru (AGGCC), rydym wedi llunio darlun o'r hyn y mae'r Cyngor yn ceisio ei gyflawni a sut mae'n gwneud hynny. Mae'r adroddiad hwn hefyd yn nodi'r cynnydd y mae'r Cyngor wedi'i wneud ers i'r Archwilydd Cyffredinol gyhoeddi ei adroddiad gwella blynyddol diwethaf, gan ddefnyddio hunanasesiad y Cyngor ei hun.
- 9 Nid ydym yn cynnal adolygiad blynyddol cynhwysfawr o holl drefniadau na holl wasanaethau'r Cyngor. Mae'r casgliadau yn yr adroddiad hwn yn seiliedig ar ein gwybodaeth gronol a chyffredin a chanfyddiadau'r gwaith wedi'i flaenoriaethu a gyflawnwyd eleni.
- 10 O ystyried yr ystod eang o wasanaethau a ddarperir a'r heriau sy'n wynebu'r Cyngor, byddai'n anarferol pe na baem wedi dod o hyd i bethau y gellir eu gwella. Gall yr Archwilydd Cyffredinol:
- argymhell y dylai Gweinidogion Llywodraeth Cymru ymyrryd mewn rhyw ffordd;
 - cynnal arolygiad arbennig a chyhoeddi'r adroddiad gan wneud argymhellion manwl;
 - gwneud argymhellion ffurfiol ar gyfer gwella – os caiff argymhelliad ffurfiol ei wneud mae'n rhaid i'r Cyngor ymateb yn gyhoeddus i'r argymhelliad hwnnw o fewn 30 diwrnod;
 - gwneud cynigion ar gyfer gwella – os byddwn yn gwneud cynigion i'r Cyngor, byddem yn disgwyl iddo wneud rhywbeth yn eu cylch a byddwn yn gwneud gwaith dilynol ar yr hyn sy'n digwydd.
- 11 Rydym am wybod a yw'r adroddiad hwn yn rhoi'r wybodaeth sydd ei hangen arnoch ac a yw'n hawdd ei ddeall. Gallwch fynegi eich barn drwy anfon e-bost atom yn info@wao.gov.uk neu ysgrifennu atom yn 24, Heol y Gadeirlan, Caerdydd CF11 9LJ.

Mae'r Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth wireddu ei raglen gwella ond mae lle i wella ansawdd rhywfaint o'r dystiolaeth mae'r Cyngor yn ei defnyddio i farnu ei effeithiolrwydd

Mae'r Cyngor yn gwneud cynnydd da wrth sicrhau gwelliant yn ei feysydd â blaenoriaeth

Mae ei berfformiad yn parhau i wella yn y rhan fwyaf o'r agweddau ar waith y Cyngor i addasu'r ffordd y cyflenwir gwasanaethau er mwyn mynd i'r afael â newidiadau demograffig

12 Roedd *Cynllun Corfforaethol 2009-2012* y Cyngor yn cynnwys yr amcan o addasu'r ffordd y cyflenwir gwasanaethau er mwyn mynd i'r afael â newidiadau demograffig. Nododd fod poblogaeth Sir Ddinbych yn tyfu ryw 1,000 bob blwyddyn a bod y boblogaeth yn heneiddio. Dywedodd fod angen denu pobl ifanc ac annog pobl ifanc Sir Ddinbych i greu dyfodol yn y sir fel y gellid, dros amser, sicrhau poblogaeth fwy cytbwys. Byddai hyn yn golygu moderneiddio addysg, sicrhau bod tai addas ar gael a defnyddio'r *Cynllun Datblygu Lleol* i roi braslun o'r seilwaith yn y dyfodol ar gyfer meysydd preswyl, busnes a gwasanaethau yn y sir. Fodd bynnag, y blaenoriaethau cychwynnol oedd:

- annibyniaeth a dewis i bobl hŷn – gall pobl hŷn fyw'n annibynnol am gyfnod hirach;
- annibyniaeth a dewis i bobl ag anableddau dysgu; a
- mentrau cymunedol i ddiwallu anghenion poblogaeth gynyddol o bobl hŷn ac anabl.

13 Canfuom fod perfformiad y Cyngor yn parhau i wella yn y rhan fwyaf o'r agweddau ar ei waith i addasu'r ffordd y cyflenwir gwasanaethau er mwyn mynd i'r afael â newidiadau demograffig.

Mae'r trefniadau i gynorthwyo pobl hŷn i fod yn annibynnol yn parhau i wella

14 Mae'r Cyngor wedi nodi ystod o gamau gweithredu i gynorthwyo â byw'n annibynnol sy'n cynnwys:

- cynyddu'r cymorth i'r rheiny sydd wedi cwmpo neu wedi cael triniaeth yn yr ysbyty neu sydd mewn sefyllfaoedd eraill trwy wasanaethau ailalluogi;
- gwella'r dewisiadau o ran tai â chymorth trwy 'dai gofal ychwanegol';
- gostwng nifer y bobl sydd angen cymorth mewn cartrefi gofal;
- mwy o ddefnydd o deleofal.

Yn 2011-12, gwelodd y perfformiad o ran yr holl gamau gweithredu hyn o'i gymharu â'r flwyddyn flaenorol.

15 Daeth AGGCC i'r casgliad yn adroddiad y Cyfarwyddwr¹ am y flwyddyn 2011-12, a gyhoeddwyd ym mis Hydref 2012, y bu newid cadarnhaol a gwelliant yn y gwasanaethau i oedolion ond bod asesu anghenion gofalwyr yn parhau i fod yn faes ar gyfer gwella. Mae'r canlynol yn grynodeb a gafwyd o'r adroddiad llawn.

1 Adolygiad blynyddol o berfformiad Gwasanaethau Cymdeithasol Cyngor a wneir gan AGGCC sy'n cynnwys asesiad o hunanwerthusiad Cyngor o'i berfformiad (a elwir yn aml 'adroddiad y Cyfarwyddwr'). Mae AGGCC yn darparu gwerthusiad cyffredinol o'i berfformiad ac yn nodi meysydd sydd wedi gwella a meysydd i'w gwella.

16 Canfu AGGCC fod y Cyngor wedi gwneud cynnydd mewn datblygu ystod eang o wasanaethau a chyfleusterau cymunedol lleol prif ffrwd i annog annibyniaeth. Mae gwasanaeth ailalluogi wedi ei roi ar waith yn llwyddiannus. Nid oes angen gwasanaeth ychwanegol ar ddwy ran o dair o'r bobl a atgyfeirir ato a rhoddodd y rhan fwyaf o bobl a holwyd adborth cadarnhaol o'u profiad. Mae'r Cyngor yn ceisio ffyrdd i ehangu'r model gwasanaeth ailalluogi i bobl y darparwyd gwasanaethau iddynt gan y sector annibynnol.

17 Canfu AGGCC fod y Cyngor wedi llwyddo i ddarparu dewisiadau eraill yn hytrach na gofal preswyl drwy ddarpariaeth gynyddol o dai gofal ychwanegol, a mwy o ddatblygu tai gwarchod a chynlluniau byw yn y gymuned sy'n bodoli eisoes. Darperir llawer o wasanaethau mewn partneriaeth â iechyd, y sector annibynnol neu'r sector gwirfoddol. Mae datblygiadau cadarnhaol eraill yn cynnwys ehangu teleofal i 450 o bobl yn ychwanegol a chyflawni darparu dros 80 y cant o gyfarpar sy'n helpu i gynnal symudedd ac annibyniaeth pobl o fewn pum diwrnod gwaith.

18 Canfu AGGCC hefyd fod y Cyngor wedi cyflwyno mesurau penodol i gynyddu'r rhan a gymerir gan ddefnyddwyr gwasanaethau cymdeithasol mewn cynllunio a darparu gwasanaethau. Roedd hyn yn nodwedd ganolog mewn datblygu gwasanaethau byw yn y gymuned, er enghraifft, a dangoswyd hyn hefyd drwy hyfforddiant pum unigolyn hŷn dan y fenter Urddas Mewn Gofal a Chydraddoldebau (DICE). Helpodd hyn i ledaenu'r neges DICE i Bobl Hŷn, i

staff a gyflogir gan y Cyngor a'r sectorau annibynnol a gwirfoddol drwy ddigwyddiadau hyfforddi. Menter arall yw cynnwys defnyddwyr gwasanaeth iechyd meddwl fel aelodau cyflogedig o fyrddau cynllunio gwasanaethau.

19 Defnyddiwyd nifer o fentrau i wella gwasanaethau i ofalwyr ac mae'r Cyngor yn adrodd y darperir gwasanaeth i 100 y cant o ofalwyr a asesir. Fodd bynnag, dim ond i oddeutu traean y gofalwyr y cynigiwyd neu y darparwyd asesiad neu adolygiad. Datblygodd rhestr aros am asesiadau yn 2011-12. Mae arian ychwanegol wedi ei ddarparu i fynd i'r afael â galw cynyddol. Mae hwn yn faes lle nododd AGGCC bod angen gwell perfformiad.

Mae cynnydd yn cael ei wneud wrth gynorthwyo pobl ag anabledd dysgu i fod yn annibynnol

20 Mae'r Cyngor wedi cynyddu nifer a chyfradd yr oedolion ag anableddau dysgu sy'n cael eu cynorthwyo yn y gymuned ac wedi gostwng nifer a chyfradd y bobl sy'n cael eu cynorthwyo mewn cartrefi gofal. Hefyd, cwblhawyd y prosiect i ddarparu llety newydd i bobl ag anableddau dysgu ym mis Gorffennaf 2012.

21 Un mesur allweddol i gynyddu nifer y bobl sy'n arfer dewis a rheolaeth llawn dros eu cymorth personol yw trwy hyrwyddo taliadau uniongyrchol yn well a sicrhau cynnydd yn nifer y bobl sy'n manteisio arnynt. Dywedodd AGGCC fod nifer y bobl sy'n manteisio ar Daliadau Uniongyrchol yn Sir Ddinbych yn dal yn isel o'i gymharu â rhai cynghorau eraill. Cymerodd y Cyngor gamau i geisio

cynyddu nifer y bobl sy'n manteisio ar Daliadau Uniongyrchol yn ystod 2011-12 ond nid yw effeithiolrwydd y mesurau a gymerwyd i'w weld hyd yma.

Mae rhywfaint o gynnydd yn cael ei wneud gyda'r cynlluniau i gefnogi mentrau cymunedol i ddiwallu anghenion pobl hŷn ac anabl

- 22 Mae'r Cyngor yn defnyddio ystod o ddangosyddion lleol i farnu llwyddiant wrth hybu a hwyluso ffordd iach o fyw a lles i bobl hŷn ac anabl. Mae'r mesurau perfformiad mae'r Cyngor wedi'u dewis i adlewyrchu'r cynnydd o dan yr amcan hwn yn dangos darlun cadarnhaol yn gyffredinol.
- 23 Fodd bynnag, roedd nifer y bobl a gynorthwywyd i gael addysg, hyfforddiant neu gyflogaeth islaw targed y Cyngor a gostyngodd nifer y bobl a gymerodd ran mewn sesiynau chwaraeon anabledd o 8,504 i 3,012 yn 2011-12. Mae penodi Swyddog Chwaraeon Anabledd wedi cyd-daro â rhywfaint o gynnydd yn nifer y rhai a gymerodd ran mewn chwaraeon yn ystod 2012.

Bu cynnydd wrth gefnogi prosiectau adfywio yn y Rhyl ond, mewn cyfnod economaidd heriol, mae'r cynnydd wedi bod yn araf wrth gefnogi twf economaidd ar draws Sir Ddinbych yn gyfan

- 24 Roedd gan amcan gwella'r Cyngor ar gyfer 2011-12 i 'adfywio ein cymunedau' dri chanlyniad bwriadedig:
- lleihau amddifadedd economaidd-gymdeithasol ar y llain arfordirol ogleddol;
 - cynorthwyo twf economaidd cynaliadwy;
 - lleihau cyfradd dirywiad yn yr economi wledig.

Mae cynnydd wedi cael ei wneud wrth gynorthwyo prosiectau adfywio allweddol yn y Rhyl ac mae'r Cyngor wedi dechrau canfod yr adnoddau mae eu hangen i gyflawni'r uchelgeisiau mae'n eu rhannu gyda phartneriaid ar gyfer y dref

- 25 Mae'r Cyngor yn ceisio lleihau amddifadedd difrifol ar y llain arfordirol ogleddol – yn enwedig mewn rhannau o'r Rhyl. Ni chyflawnodd y Cyngor a'i bartneriaid yr holl dargedau a champau gweithredu a gynlluniwyd ar gyfer 2011-12 mewn perthynas â chynyddu boddhad gyda'r ardal fel lle i fyw na gostwng nifer y bobl sy'n byw mewn tloidi. Fodd bynnag, llwyddodd y Cyngor a'i bartneriaid i leihau difrod troseddol, gan barhau i gefnogi nifer o brosiectau cyfalaf gan gynnwys dechrau gwaith ar y bont newydd a'r gwelliannau i Harbwr y Foryd. Gwnaethpwyd penderfyniadau allweddol ynghylch cadw'r

Sky Tower fel adeilad eiconig a dymchwel yr Honey Club fel rhan o'r prosiect cael gwared ar ddoluriau llygad.

26 Mae'r Cyngor wedi gwneud cynnydd da wrth drwyddedu 41 o dai mewn amfeddiannaeth, wedi cyflawni ei darged i drwyddedu 30 o dai bob blwyddyn ar gyfer 2011-12 a chynyddu canran y disgyblion blwyddyn 11 yn y Rhyl sy'n parhau mewn addysg.

27 Unwaith eto nid yw'r Cyngor wedi cyrraedd ei nod o ostwng cyfradd yr hawlwr Lwfans Ceisio Gwaith yn y Rhyl o'i chymharu â manau eraill yn Sir Ddinbych. Fel yn 2010-11, bydd y problemau cyffredinol yn yr economi wedi effeithio ar nifer yr hawlwr. Fel y dywedasom yn ein *Hadroddiad Gwella Blynyddol* diwethaf, mae'r dasg o adfywio'r Rhyl yn un anodd a chyfyngedig yw dylanwad y Cyngor. Mae angen cryn dipyn o fuddsoddiad cyfalaf ynghyd â gwella a datblygu prif atyniadau a safleoedd. Fodd bynnag, mae cyllid cyfalaf gan Lywodraeth Cymru, y Cyngor a'r Undeb Ewropeaidd ar gyfer y gwaith o ddatblygu Harbwr y Foryd, gan gynnwys llwybr beicio a phont droed newydd, yn dangos cynnydd.

28 Ailbennwyd atebolrwydd rheolwr dros yr amcan adfywio yn ystod 2012 yn dilyn y broses o ailstrwythuro'r haen uwch reoli a phenodi cyfarwyddwr strategol newydd. Canfuom fod y newid hwn wedi arwain at fwy o gymhelliant a ffocws i'r gwaith yn y Rhyl. Mae rhywfaint o'r cymhelliant hwn wedi canolbwyntio ar y cynllun cyflenwi *Y Rhyl yn Symud Ymlaen* sy'n dwyn ynghyd yr elfennau gwahanol o waith presennol yn fframwaith cliriach a mwy penodol.

Fodd bynnag, fel y dywedasom yn ein hadroddiad y llynedd, mae'r Cyngor hefyd yn cydnabod bod angen nodi'n glir pa gymorth sydd ei angen gan ei holl wasanaethau a'i bartneriaid i gyfrannu at y broses o weithredu'r strategaeth, yn enwedig adfywio Gorllewin y Rhyl. Byddwn yn parhau i fonitro cynnydd o ran gwaith yma yn ystod 2013-14.

Mae'r Cyngor wedi cyflawni llawer o gamau gweithredu i gefnogi economi'r Sir ond cynnydd cyfyngedig mae ei fesurau llwyddiant yn ei ddangos mewn cyfnod economaidd heriol iawn

29 Gosododd y Cyngor ystod o gamau gweithredu iddo ef ei hun i gefnogi datblygu economaidd ac mae wedi llwyddo i gyflawni llawer ohonynt, ond, mewn cyfnod economaidd heriol iawn, mae'n anodd barnu effaith ymyrraeth y Cyngor.

30 Cyflawnodd y Cyngor ei darged i ostwng cymhareb prisiau tai i enillion cyfartalog, ond mae'n bosibl nad yw'r canlyniad hwn ond yn adlewyrchu'r problemau economaidd a arweiniodd at brisiau tai is.

31 Methwyd y targed i ostwng nifer yr hawlwr Lwfans Ceisio Gwaith o'i chymharu â'r nifer yng Nghymru, ond mae'r dangosydd hwn wedi amrywio ac mae'n bosibl nad yw'n adlewyrchu effeithiolrwydd gwaith y Cyngor i gefnogi twf economaidd. Mae'r gostyngiad yn ystod 2011-12 yng nghanran anweithgarwch economaidd yn Sir Ddinbych yn gadarnhaol ac yn fwy na'r cyfartaledd ar gyfer Cymru.

32 Mae trefniadau'r Cyngor ar gyfer gweinyddu budd-dal tai yn cefnogi gwelliant; dylai'r prosesau sicrhau y gwneir taliadau'n brydlon i'r bobl iawn a bod y gwasanaeth yn effeithiol ac yn ymatebol at ei gilydd. Mae'r amser cyfartalog i brosesu hawliadau newydd am fudd-dal tai yr un peth â chyfartaledd Cymru, sef 20 diwrnod, ac wedi gwella ers y llynedd. Mae'r amser cyfartalog i brosesu hysbysiadau newid amgylchiadau'n well na chyfartaledd Cymru. Cafodd canran uwch o hawliadau newydd eu penderfynu o fewn 14 diwrnod nag yn y flwyddyn flaenorol. Mae lefel y gweithgarwch ym maes gwrth-dwyll wedi codi gyda nifer uwch o atgyfeiriadau, ymchwiliadau a sancsiynau llwyddiannus ar gyfer twyll nag yn y flwyddyn flaenorol. Mae nifer y ceisiadau a gafodd eu hailystyried neu eu diwygio a nifer yr apeliadau wedi gostwng. Dirywiodd perfformiad nifer fach o ddangosyddion yn ystod 2011-12. Yn fwyaf nodedig mae canran y gordaliadau a gafodd eu canfod a'u hadennill wedi gostwng, ac mae'n cymryd yn hirach i'r gwasanaeth ymdrin â cheisiadau i gael eu hailystyried neu eu diwygio, ac apeliadau.

Mae gwaith y Cyngor i leihau cyfradd dirywiad yr economi wledig yn dangos cynnydd yn unol â'i dargedau

33 Cyflawnodd y Cyngor y targedau a osodwyd iddo ef ei hun i leihau cyfradd dirywiad yr economi wledig, a rhagorodd ar y targedau i gynorthwyo microfentrau gwledig a nifer y swyddi a grëwyd gan y fath fusnesau. Mae Grwpiau Aelodau Ardal yn parhau i fynd i'r afael â materion graddfa fach y bernir eu bod yn effeithio ar yr economi wledig leol megis prosiect ailwampio Neuadd Pwllglas yn Rhuthun.

Mae Estyn wedi barnu bod y Cyngor yn darparu gwasanaethau addysg o ansawdd da i blant a phobl ifanc a bod y rhagolygon gwella yn dda

34 Cynhaliodd Arolygiaeth Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru (Estyn) a Swyddfa Archwilio Cymru arolygiad o wasanaethau addysg y Cyngor i blant a phobl ifanc. Cyhoeddwyd yr adroddiad ym mis Chwefror 2012. Mae'r canlynol yn grynodeb o'r adroddiad llawn.

35 Canfu Estyn fod lefelau prydau ysgol am ddim a mesurau amddifadedd eraill yn Sir Ddinbych wedi cynyddu'n gyflymach nag y maent ledled Cymru yn y tair blynedd diwethaf. Er gwaethaf hyn, mae perfformiad hefyd wedi gwella'n gyflymach nag y mae ledled Cymru yng nghyfnodau allweddol 2 a 4 fel ei gilydd yn ystod y cyfnod hwn. Fe wnaeth perfformiad yng nghyfnod allweddol 3 gadw i fyny â pherfformiad ledled Cymru tan 2010, ond gwella'n arafach a wnaeth yn 2011. Yn 2011, roedd canrannau'r dysgwyr sy'n cyflawni'r dangosydd pwnc craidd yng nghyfnodau allweddol 2 a 4 uwchlaw'r cyfartaledd ar gyfer Cymru gyfan. Mae hyn yn cymharu'n well ag awdurdodau eraill nag y gellid ei ddisgwyl pan ystyrir gwybodaeth gyd-destunol. Fodd bynnag, yng nghyfnodau allweddol 1 a 3, disgynnodd perfformiad islaw cyfartaleddau Cymru.

36 Daeth Estyn i'r casgliad bod perfformiad Sir Ddinbych yn erbyn meincnodau Llywodraeth Cymru ar gyfer perfformiad ar sail yr hawl i gael prydau ysgol am ddim wedi gwella dros y pum mlynedd diwethaf. At ei gilydd, roedd cynnydd da rhwng ysgolion cynradd

ac uwchradd. Yn 2011, roedd y bwch mewn perfformiad ar y dangosydd pwnc craidd rhwng bechgyn a merched yn llai na'r cyfartaledd ar gyfer Cymru ym mhob cyfnod allweddol. Roedd grwpiau penodol o ddysgwyr, yn cynnwys grwpiau bregus a'r rhai oedd ag anghenion dysgu ychwanegol, yn cyflawni eu lefelau disgwylidig ar y cyfan. Roedd dysgwyr yn gwneud cynnydd da yn ennill medrau mewn Cymraeg mamiaith ac ail iaith, ac yn cyflawni safonau da yn y ddau bwnc ar y cyfan. Bu gwelliant yng nghanran y dysgwyr oedd yn gadael yr ysgol gynradd gyda llythrennedd gweithredol yn 2011, ac roedd yn well na'r cyfartaledd ledled Cymru. Roedd dysgwyr sy'n cael cymorth i wella eu medrau llythrennedd a rhifedd yn gwneud cynnydd da ac roedd llawer ohonynt yn cynnal y gwelliant hwn hyd at ddiwedd y cyfnod allweddol. Roedd canran y dysgwyr ym Mlwyddyn 11 nad ydynt mewn addysg, hyfforddiant na chyflogaeth wedi gostwng yn sylweddol yn y blynyddoedd diwethaf ac roedd yn well na'r cyfartaledd ar gyfer Cymru.

- 37 Canfu Estyn fod y cymorth ar gyfer gwella ysgolion wedi gwella'n sylweddol ers yr arolygiad diwethaf. Roedd gwasanaethau gwella ysgolion a chynhwysiant yr awdurdod wedi cael eu hailstrwythuro o dan un pennaeth gwasanaeth. Roedd yr ailstrwythuro hwn wedi cryfhau'r cydweithio rhwng swyddogion yn yr awdurdod yn sylweddol ac roedd yn helpu i wella cyflawniad pob dysgwr.
- 38 Canfu'r arolygiad fod gan yr awdurdod drefniadau da iawn i gefnogi a herio ysgolion, a'i fod yn adnabod ei ysgolion yn dda iawn. Caiff data ei ddadansoddi'n drylwyr a'i ddefnyddio'n effeithiol i herio

cynnydd a thargedu ymyriadau. Mae swyddogion yn arfarnu ansawdd yr arweinyddiaeth a'r rheolaeth mewn ysgolion yn drylwyr ac yn cymharu'r rhain ag arfarniadau'r penaethiaid eu hunain. O ganlyniad, mae trylwyredd a chysondeb her swyddogion ac aelodau i arweinwyr a rheolwyr mewn ysgolion yn cyfrannu'n dda at wella safonau. Mae her yn nodwedd gref iawn o waith yr awdurdod. Ar adeg arolygiad yr awdurdod, mae nifer ysgolion Sir Ddinbych y mae angen gweithgarwch dilynol arnynt ar ôl arolygiad ymhlith yr isaf yng Nghymru. Mae Cytundeb Partneriaeth y Cyngor gydag ysgolion yn amlinellu meini prawf clir i ddiffinio lefel briodol o gymorth ac ymyrraeth. Mae gweithdrefnau da yn bodoli hefyd i nodi meysydd risg penodol ac ymateb yn effeithiol iddynt. O ganlyniad, mae swyddogion yn mynd ati'n gywir i nodi ysgolion y mae angen cymorth ychwanegol arnynt, sy'n arwain at welliant cyson mewn safonau. Eir i'r afael â gwendidau systematig mewn arweinyddiaeth a rheolaeth ysgolion yn effeithiol i wneud yn siŵr bod ysgolion yn gwella'n ddigon cyflym.

- 39 Mae'r prosesau statudol mewn perthynas â disgyblion ag anghenion dysgu ychwanegol yn effeithiol. Mae systemau trylwyr ar gyfer safoni ceisiadau am gymorth ychwanegol wedi arwain at ostyngiad yn nifer y datganiadau o anghenion addysgol arbennig a gyflwynir. Mae perthnasoedd a chyfathrebu da gyda rhieni ac ysgolion yn helpu cadw nifer yr atgyfeiriadau i Dribiwnlys Anghenion Addysgol Arbennig Cymru yn gyson isel, gydag un apêl yn unig wedi'i chaniatáu er 2009. Mae'r awdurdod yn addysgu ychydig dros hanner o'r dysgwyr sydd â datganiadau mewn ysgolion prif ffrwd, gyda'r rhan fwyaf o'r disgyblion hyn

yn mynychu dosbarthiadau prif ffrwd gyda'u cyfoedion. Mae hyn yn golygu bod y rhan fwyaf o ddysgwyr yn cael eu haddysgu'n agos at eu cartref eu hunain. Ychydig iawn o ddysgwyr sy'n mynychu ysgolion arbennig annibynnol, sy'n galluogi'r awdurdod i wario bron yr holl gyllideb anghenion addysgol arbennig ar ddysgwyr yn ei ysgolion ei hun.

- 40 Daeth Estyn i'r casgliad bod gwerth cyffredinol am arian mewn gwasanaethau addysg yn dda. Roedd y cyllidebau fesul disgybl ar gyfer addysg gynradd ac uwchradd ychydig islaw cyfartaledd Cymru, er bod cyrhaeddiad yn y rhan fwyaf o gyfnodau allweddol uwchlaw'r cyfartaledd. Mae'r awdurdod yn datblygu ei drefniadau i asesu deilliannau a gwerth am arian o wasanaethau a gomisiynir oddi wrth asiantaethau allanol, er nad yw'r rhain wedi cael eu rhoi ar waith ar gyfer yr holl wasanaethau o'r fath ar adeg yr arolygiad.
- 41 Mae'r Cyngor mewn sefyllfa dda i gyflawni ei gynlluniau am ysgolion ar gyfer yr 21ain ganrif, ac wedi gwneud cynnydd da wrth gyflwyno ei raglen Moderneiddio Addysg. Mae wedi cytuno ar fframwaith priodol ar gyfer ad-drefnu ysgolion ac mae'n cyflwyno'r fframwaith hwn trwy broses effeithiol o adolygiadau ardal. Mae'r Cyngor eisoes wedi gwneud cynnydd da wrth fynd i'r afael â'i flaenoriaethau diffiniedig i gynyddu darpariaeth cyfrwng Cymraeg a lleihau nifer y lleoedd dros ben. Mae swyddogion yn diweddarau arolygon rheoli asedau yn gyson ac yn defnyddio'r rhain i flaenoriaethu gwaith cynnal a chadw.

Mae rhaglen y Cyngor i wella ffyrdd yn gwneud cynnydd ond, yn dilyn y llifogydd yn 2012, mae ymchwiliad annibynnol yn cael ei gynnal i weld a oes angen unrhyw gamau gweithredu i sicrhau y bydd perygl llifogydd yn y Sir yn cael ei reoli'n briodol yn y dyfodol

- 42 Yn 2011-12, un o flaenoriaethau gwella'r Cyngor yw 'sicrhau rhwydwaith ffyrdd cynaliadwy ac amddiffyn rhag llifogydd'. Mae'r Cyngor wedi dweud na chyflawnodd ei holl dargedau ar gyfer gwella cyflwr ei ffyrdd yn 2011-12. Gwelodd y dangosyddion ar gyfer cyflwr ffyrdd B ac C ond parhaodd y duedd i gyflwr ffyrdd A waethygu. Cyfrannodd pryder gan y cyhoedd am gyflwr y ffyrdd ac ymwybyddiaeth o berfformiad y Cyngor at benderfyniad y Cyngor i ganfod cyllid ychwanegol ar gyfer gwaith cynnal a chadw'r ffyrdd yn 2011-12. Mae rhan o'r £1.5 miliwn a ganfuwyd i'w buddsoddi ym mlaenoriaethau'r Cyngor wedi cael ei defnyddio i dalu am fenthyciadau darbodus o oddeutu £7 miliwn ar gyfer gwaith mawr ar y priffyrdd. Mae cyfarpar newydd hefyd wedi cael ei brynu. Mae'r Mynegai Cyflwr Ffyrdd yn ddangosydd newydd i ddarparu gwybodaeth fwy cynhwysfawr am gyflwr y rhwydwaith ffyrdd yn y sir, ac mae'n rhoi mwy o gyfle i'r Cyngor dargedu buddsoddiad yn y dyfodol mewn ardaloedd megis Dyffryn Dyfrdwy, lle'r ymddengys fod y ffyrdd mewn cyflwr gwael iawn.

- 43 Un o'r rhesymau dros gadw ffyrdd mewn cyflwr da yw er mwyn gwella diogelwch. Bellach mae'r Cyngor yn mynd ati i fonitro diogelwch ar y ffyrdd trwy fesurau ar gyfer atal sgidio, damweiniau fesul cilometr, nifer y bobl sy'n manteisio ar hyfforddiant beicio a diogelwch, a hawliadau yswiriant. Yn 2001-12 cyrhaeddodd yr holl ddangosyddion hyn dargedau'r Cyngor.
- 44 Tan fis Hydref 2012 roedd y gwasanaeth Priffyrdd a Seilwaith yn cael ei reoli ar y cyd gyda Chyngor Bwrdeistref Sirol Conwy, ac roedd timau ac elfennau'r gwasanaeth yn cael eu hintegreiddio fwyfwy. Yn 2012 cynhaliodd y ddau gyngor gydadyddiad o effeithiolrwydd y trefniadau partneriaethol hyn. Dangosodd y Cynllun Busnes a ddeilliodd o'r adolygiad na fyddai gwasanaeth Priffyrdd cwbl integredig yn sicrhau unrhyw arbedion nac effeithlonrwydd sylweddol. Yn dilyn ailstrwythuro'r haen uwch reoli, nid yw'r gwasanaeth yn cael ei gydreoli mwyach ond mae'r ddau Gyngor yn parhau i chwilio am ragor o gyfleoedd i symleiddio'r drefn reoli, lleihau costau a gwella gwasanaethau trwy gryfhau'r meysydd is-wasanaeth hynny sydd eisoes o dan reolaeth sengl a chyfleoedd eraill lle byddai cydweithredu efallai'n dod â buddion i'r preswylwyr.
- 45 Amcan y Cyngor yw lleihau nifer yr adeiladau sydd mewn perygl o gael llifogydd. Mae adroddiad diweddar gan Asiantaeth yr Amgylchedd² yn dweud bod gan Sir Ddinbych oddeutu 3,000 o adeiladau sydd mewn perygl sylweddol o gael llifogydd ac oddeutu 14,000 o adeiladau ychwanegol sydd mewn perygl cymedrol neu fach. Nod y Cyngor oedd lleihau perygl llifogydd ar gyfer 1,575 o adeiladau oedd mewn perygl mawr yn ystod 2009-2012, yn bennaf trwy gwblhau cynlluniau amddiffyn rhag llifogydd yn Llangollen, Dinbych, Corwen a Gorllewin y Rhyl. Roedd y cynlluniau hyn wedi cael eu hariannu'n bennaf trwy grantiau gan y llywodraeth. Mae'r cynlluniau hyn wedi lleihau perygl llifogydd ar gyfer 995. Mae gwaith wedi dechrau ar gynllun amddiffyn arfordir Gorllewin y Rhyl, a ddylai gael ei gwblhau yn 2013-14. Mae cynllun amddiffyn rhag llifogydd ar gyfer Corwen nawr wedi denu arian gan Lywodraeth Cymru, ac mae gwaith ar fin dechrau arno.
- 46 Ym mis Tachwedd 2012, cafwyd llifogydd difrifol ledled y Gogledd ac mewn 10 man ar draws Sir Ddinbych. Gwnaethpwyd difrod sylweddol i eiddo a bu farw preswlydd hen a bregus. Sefydlodd y Cyngor weithgor i ymchwilio i'r llifogydd, sydd eisoes wedi llunio rhai argymhellion interim. Mae'r ymchwiliad yn cael ei gyflawni o dan Ddeddf Rheoli Llifogydd a Dŵr 2010, gan weithio mewn partneriaeth ag Asiantaeth yr Amgylchedd Cymru ac Awdurdod Cefnffyrdd Gogledd a Chanolbarth Cymru. Diben yr ymchwiliad yw egluro pam y digwyddodd y llifogydd, pa mor debygol yw hi y bydd llifogydd ar y raddfa honno'n digwydd eto, ac a oes angen unrhyw gamau gweithredu gwella i sicrhau bod perygl llifogydd yn y Sir yn cael ei reoli'n briodol yn y dyfodol. Mae canlyniadau terfynol yr ymchwiliad i fod i gael eu cyhoeddi yn haf 2013.

2 Llifogydd yng Nghymru: Asesiad bygythiad llifogydd cenedlaethol, Asiantaeth yr Amgylchedd, Medi 2011

Mae'r Cyngor yn parhau i wneud cynnydd da gyda'i gamau gweithredu a gynlluniwyd i wella'r ffordd mae'n gweithio

- 47 Yn y *Cynllun Corfforaethol 2009-2012*, addawodd y Cyngor y byddai'n dod yn 'Cyngor sy'n perfformio ar lefel uchel ac yn agos at y gymuned'. Un o amcanion gwella'r Cyngor yw gwella'r ffordd mae'n gweithio. Canfuom fod y Cyngor yn parhau i wneud cynnydd da gyda'r camau gweithredu a gynlluniwyd i fynd i'r afael â'r amcan hwn.
- 48 Targed y Cyngor yw bod yn hanner uchaf cyngorau Cymru o ran perfformiad mewn detholiad o 19 dangosydd o blith y Dangosyddion Strategol Cenedlaethol (DSC), y mae'n ofynnol i bob cyngor eu mesur. Er nad yw'r dangosyddion bob amser yn fesurau da o ganlyniadau i breswylwyr, maent yn cwmpasu amrywiaeth o wasanaethau ac yn darparu gwybodaeth ddefnyddiol am y ffordd y cyflenwir gwasanaethau. Maent yn cynnwys dangosyddion ar gyfer: cyrhaeddiad addysgol disgyblion 16 oed; pa mor amserol y rhoddir datganiadau anghenion addysgol arbennig; cymorth i aelwydydd a allai fod yn ddigartref; nifer yr unedau tai fforddiadwy a ddarparwyd; newidiadau ysgol i blant sy'n derbyn gofal; a lefelau'r gwastraff sy'n cael ei ailgylchu.
- 49 Yn 2011-12, gwnaeth y Cyngor ragor o gynnydd, gyda 15 o'r 19 dangosydd yn y chwarter uchaf yng Nghymru. Mae tri dangosydd lle cofnodwyd lefelau perfformiad yn hanner isaf y cyngorau yng Nghymru ac mae'r Cyngor wedi dweud yn ei adroddiad blynyddol pa gamau mae'n bwriadu eu cymryd i wella ei berfformiad.
- 50 Cyflawnodd y Cyngor ganran uwch o'i dargedau mesurau canlyniadau yn ystod 2011-12 (61 y cant) o'u cymharu â 2010-11 (55 y cant), er bod hyn yn is na'r ganran a gafwyd yn 2009-10 (66 y cant).
- 51 Yn *Adroddiad Gwella Blynyddol* y llynedd pwysleisiasom fod angen i'r Cyngor fynegi'n gliriach y meini prawf llwyddiant ar gyfer cyflawni ei uchelgais i fod 'yn agos at y gymuned', ac i egluro'r atebolrwydd a'r gwaith monitro ar gyfer y nod hwn. Yn ystod y flwyddyn ddiwethaf, mae'r Cyngor wedi nodi dau ddull o fesur llwyddiant wrth ddod â'r Cyngor 'yn agos at y gymuned'. Y cyntaf oedd trwy gyflawni canlyniadau ei flaenoriaethau corfforaethol, sydd wedi cael eu datblygu i ddiwallu anghenion y gymuned. Yr ail oedd trwy ystyried canlyniadau'r Arolwg Preswylwyr diweddaraf.
- 52 Aeth yr Arolwg Preswylwyr, a gynhaliwyd am y tro cyntaf yn 2009 ac yna yn 2011, at ddetholiad ar hap o 6,000 o aelwydydd yn Sir Ddinbych. Awgrymodd arolwg y Cyngor fod mwy o bobl yn Sir Ddinbych yn 2011 yn teimlo bod y Cyngor yn gweithredu ar eu pryderon ac yn trin pobl yn deg.
- 53 Yn ystod 2011-12, mae Cyfarwyddwr Corfforaethol Dysgu a Chymunedau'r Cyngor wedi arwain y gwaith o ddatblygu rhaglen waith newydd i sicrhau bod y Cyngor yn parhau i ddod yn 'agosach at y gymuned'. Er enghraifft, mae'r Cyngor wedi gweithredu nifer o fentrau yn ystod 2011-12, gan gynnwys y cynlluniau trefi a'r grwpiau aelodau ardal. Nod y cynlluniau trefi yw galluogi cymunedau lleol i gymryd rhan fwy gweithredol yn y gwaith o gynllunio mentrau

i adfywio eu hardaloedd lleol. Nod y grwpiau aelodau ardal yw gwella'r broses ar gyfer ymgynghori ag aelodau lleol ar faterion cymunedol.

- 54 Fel rhan o ymrwymiad y Cyngor i ddod â'i hun yn 'agosach at y gymuned' mae'r Cyngor yn adrodd ar y cynnydd wrth gyflawni gwelliannau penodol ar draws chwe ardal gymunedol y Sir. Mae'r gwelliannau a nodir ar gyfer pob ardal gymunedol yn adlewyrchu'r blaenoriaethau lleol y cytunwyd arnynt yn ystod yr ymgynghoriad ar y Cynllun Corfforaethol. Disgrifiadol gan fwyaf yw'r dadansoddiad o'r cynnydd gyda'r gwelliannau cymunedol, fel yr adran ar y gwaith i wella ardal Harbwr y Rhyl, ac nid yw'n glir bob amser sut mae'r preswylwyr wedi cael budd yn uniongyrchol.

Mae trefniadau rheoli perfformiad corfforaethol y Cyngor yn cefnogi gwaith hunanwerthuso dibynadwy ond mae lle i wella ansawdd rhywfaint o'r dystiolaeth mae'r Cyngor yn ei defnyddio i farnu ei effeithiolrwydd

- 55 Daeth ein *Hadroddiad Gwella Blynyddol* diwethaf (Ionawr 2012) i'r casgliad bod trefniadau rheoli perfformiad y Cyngor yn gadarn ac yn datblygu'n foddhaol, gydag arweinyddiaeth glir ac effeithiol gan uwch swyddogion a chynghorwyr. Mae hyn yn parhau i fod yn wir. Mae'r pwyllgor craffu ar berfformiad a'r heriau chwe-misol i wasanaethau'n cael gwybodaeth am y perfformiad sydd o ansawdd cyson ac mewn fformat hawdd ei ddeall. Yn ogystal â'r her i wasanaethau, mae Cabinet y Cyngor yn adolygu'r perfformiad bob chwarter. Mae lle o hyd i wella ansawdd y cwestiynau mae rhai o aelodau'r pwyllgor yn eu gofyn yn yr heriau i wasanaethau er mwyn sicrhau y canolbwyntir yn fwy cyson ar y materion cywir.
- 56 Canfuom fod y Cyngor wedi creu tîm polisi canolog cryf sy'n goruchwylio, cydgyssylltu a rheoli'r perfformiad. Mae hyn wedi galluogi'r Cyngor i weithredu system gyson a ddeallir yn dda ar gyfer rheoli perfformiad. Mae'r staff yn y gwasanaethau'n cydnabod eu bod yn gyfrifol am eu perfformiad ac yn deall sut mae eu gwaith yn perthyn i gyflawni Amcanion Gwella'r Cyngor a'i flaenoriaethau corfforaethol.
- 57 Ym mis Mehefin 2012, cyflwynasom adroddiad ar ganlyniadau ein harchwiliad o gywirdeb sampl o ddangosyddion perfformiad y Cyngor. Er bod ein sampl yn llai eleni nag yn y gorffennol, roedd y canlyniadau'n foddhaol ac ni osodasom amodau ar unrhyw un o ddangosyddion perfformiad y Cyngor.
- 58 Mae yna enghreifftiau o hunanwerthusiad cryf mewn gwasanaethau unigol. Mae AGGCC wedi dod i'r casgliad bod adroddiad y Cyfarwyddwr³ wedi dangos bod trefniadau clir yn bodoli ar gyfer arwain a rheoli perfformiad a bod adroddiad y Cyfarwyddwr yn rhoi esboniad cynhwysfawr a manwl o'r flwyddyn ddiwethaf, gan osod y cyd-destun lleol gyda disgrifiad clir o'r cyflawniadau a'r heriau mae'r Gwasanaethau Cymdeithasol wedi'u hwynebu ac yn parhau i'w hwynebu. Mae'n cyfeirio at gyflawniadau'r Cyngor a chynlluniau ar gyfer y dyfodol ac mae'n cydnabod meysydd lle mae angen gwella perfformiad o hyd neu lle nad yw datblygiadau gwasanaeth wedi cael eu cyflawni hyd yn hyn. Mae'r adroddiad hefyd yn esbonio pam y gwneir newidiadau na fyddant yn boblogaidd yn syth efallai ac mae'n rhoi cyfle i ddarlennwyr yr adroddiad roi adborth. Mae'r Cyngor wedi darparu i AGGCC ddatganiadau manwl o ran y sefyllfa ar gyfer gwasanaethau i oedolion ac i blant yn ogystal â thystiolaeth ategol.
- 59 Canfu arolygiad Estyn hefyd fod y Cyngor yn adolygu ac yn herio'i wasanaethau addysg i blant a phobl ifanc yn gadarn bob blwyddyn i sicrhau gwelliant a gwerth am arian. Roedd y Cyngor wedi cryfhau ei drefniadau i gynorthwyo ysgolion sydd mewn trafferthion ariannol ac wedi gwella effeithiolrwydd gwaith monitro a rheoli cynlluniau adfer. Gwnaed cynnydd da mewn datblygu trefniadau cynllunio'r gweithlu yn yr awdurdod ac ar gyfer ysgolion.

3 Adolygiad blynyddol o berfformiad Gwasanaethau Cymdeithasol Cyngor a gynhelir gan AGGCC sy'n cynnwys asesiad o hunanwerthusiad Cyngor o'i berfformiad (a elwir yn aml 'adroddiad y Cyfarwyddwr'). Mae AGGCC yn darparu gwerthusiad cyffredinol o'i berfformiad ac yn nodi meysydd sydd wedi gwella a meysydd i'w gwella.

- 60 Cafodd Adroddiad Perfformiad blynyddol y Cyngor (yr Adroddiad) ei gyhoeddi cyn y terfyn amser statudol sef 31 Hydref 2012. Mae'r Adroddiad yn asesu perfformiad y Cyngor yn y flwyddyn ariannol flaenorol (2011-12) ac yn nodi'n glir sut mae'r Cyngor wedi ceisio cyflawni ei ddyletswyddau o dan y Mesur.
- 61 Mae'r Adroddiad yn cynnwys manylion y perfformiad fel y'u mesurir gan y dangosyddion perfformiad statudol cenedlaethol ac yn rhoi darlun clir, da ei strwythur o gynnydd y Cyngor wrth gyflawni ei Amcanion Gwella. Mae'r Adroddiad yn gryno ac wedi'i ysgrifennu'n dda ac, ar gyfer y rhan fwyaf o'r Amcanion Gwella a osodwyd am 2011-12, yn adrodd ar berfformiad clir wedi'i seilio ar ganlyniadau. Mae o gymorth bod y naratif yn cysylltu'r Amcanion Gwella â'r tablau o ddangosyddion perfformiad statudol ac allweddol. Lle na chyflawnwyd yr allbwn neu'r canlyniad, mae'r Adroddiad yn cynnwys sylwadau esboniadol cryno.
- 62 Canfuom fod yr Adroddiad Perfformiad yn cael ei gyflwyno'n glir, yn hawdd ei ddarllen ac yn defnyddio strwythur adrodd cyson i werthuso ac adrodd ar y perfformiad ar gyfer pob un o'r Amcanion Gwella. Mae'r Amcanion Gwella'n drawsbynciol ac yn nodi cyfleoedd i hybu integreiddio ar draws gwasanaethau ac adrannau er mwyn cyflawni'r gwelliant bwriadedig yn effeithiol. Mae'r Adroddiad yn cynnwys rhai sylwadau ar feysydd lle mae'r cynnydd wrth gyflawni camau gweithredu wedi bod yn araf, neu lle mae'r perfformiad wedi gwaethygu. Er enghraifft, o ran y dangosydd ar gyfer rheoli risg atgyfeiriadau amddiffyn oedolion, mae'r Cyngor yn nodi bod y perfformiad wedi dirywio, ac yn nodi pam mae hyn wedi digwydd.
- 63 Fel sy'n ofynnol, yn yr Adroddiad ceir esboniad o'r ffordd mae ei gynnwys yn cyfrannu at ddyletswydd statudol y Cyngor i 'wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus a rhoi cyfrif amdano'.
- 64 Mae rhan olaf yr adroddiad yn rhoi crynodeb o berfformiad y Cyngor yn erbyn y 19 dangosydd cenedlaethol mae wedi'u dewis, a braslun o'i fframwaith rheoli perfformiad. Mae'r Cyngor yn asesu mai'r 19 dangosydd cenedlaethol yw'r detholiad mwyaf addas o ddangosyddion i farnu yn unol â hwy a yw'n 'Gyngor sy'n perfformio'n dda' ond byddai crynodeb sy'n cynnwys pob un o'r 41 o ddangosyddion cenedlaethol yn rhoi asesiad cliriach a mwy cynhwysfawr o'r cynnydd.
- 65 Mae pob Amcan Gwella'n cael ei gefnogi gan gyfres o weithgareddau a mesurau sy'n cael eu rheoli a'u cyflawni gan y maes gwasanaeth priodol a'u monitro drwy gydol y flwyddyn fel rhan o fframwaith rheoli perfformiad y Cyngor. Yn bwysig iawn, mae'r Cyngor wedi cyflwyno prosesau mewnol allweddol yn y system hon i herio ac i reoli gwelliant.
- 66 Canfuom nifer o agweddau lle nad yw'r Adroddiad yn cydymffurfio cystal ag y gallai â chanllawiau Llywodraeth Cymru. Yn benodol:
- Nid yw'r Adroddiad yn rhoi crynodeb cyflawn o'r cynnydd yn erbyn agweddau ar rai Amcanion Gwella. Er enghraifft, mae'n un o flaenoriaethau allweddol Llywodraeth Cymru y dylai'r holl dai cymdeithasol gydymffurfio â Safon Ansawdd Tai Cymru (y Safon). Mae'r Cyngor wedi adrodd ar ei berfformiad o ran y Safon trwy wahanol strwythurau ei fframwaith rheoli perfformiad, ond nid

yw'r wybodaeth hon wedi'i chynnwys yn yr Adroddiad Perfformiad. Mae cyfran y cartrefi cymdeithasol ar rent a reolir gan y Cyngor ac sy'n bodloni'r Safon wedi codi i 86 y cant yn 2012, ond nid yw'r Adroddiad yn nodi yn unman mai targed Llywodraeth Cymru yw i'r holl gartrefi fodloni'r Safon erbyn mis Mawrth 2013. Mae'r amcangyfrif diweddaraf yn awgrymu y bydd y Cyngor yn un o bedwar Cyngor yn unig i gyrraedd y targed erbyn diwedd 2013.

- Yn rhai o'r Amcanion Gwella, mae'r Cyngor yn cydnabod fod yr hyn y canolbwyntir arno'n gul iawn ac nid yw'n caniatáu ar gyfer asesiad cyflawn o'r cynnydd. Er enghraifft, mae Canlyniad yr Amcan Gwella adfywio ar dwf economaidd cynaliadwy'n canolbwyntio'n gul ar dri dangosydd, a thri mesur perfformiad arall. Nid oes unrhyw fesurau neu gamau gweithredu ychwanegol wedi cael eu cynnwys, er enghraifft ar gynaliadwyedd nac ansawdd llety. Mae'r rhain yr un mor bwysig â'r dangosyddion presennol ar brisiau tai, ac mae diffyg y wybodaeth hon yn golygu mai darlun rhannol yn unig a roddir o ba mor dda mae'r Cyngor yn perfformio yn y maes hwn.
- Hefyd cyfeiriad cyfyngedig iawn yn unig a geir yn yr Adroddiad at statws a chanlyniadau'r prosiectau cydweithredol rhanbarthol ac is-ranbarthol sydd gan y Cyngor ar hyn o bryd. Nid oes unrhyw gyfeiriad yn benodol at anawsterau diweddar o ran perfformiad gyda'r prosiect Priffyrdd cydweithredol gyda Chyngor Bwrdeistref Sirol Conwy a'r goblygiadau i Gyngor Sir Ddinbych;

roedd rhai agweddau arno yn destun adroddiad pwysig ar y cyd gan wasanaethau Archwilio Mewnol Conwy a Sir Ddinbych.

- 67 Ar 28 Medi 2012, rhoddodd yr archwilydd a benodwyd gan yr Archwilydd Cyffredinol farn ddiamed ar gyfrifon y Cyngor ar gyfer 2011-12. Hefyd cyhoeddodd yr archwilydd penodedig ei *Lythyr Archwilio Blynyddol* cyn diwedd mis Tachwedd 2012 – mae **Atodiad 3** yn rhoi mwy o fanylion.

Mae trefniadau'r Cyngor i gefnogi gwelliant yn dda

Mae'r Cyngor wedi cyflawni ei ddyletswyddau o ran adrodd ar welliant o dan y Mesur

- 68 Yn dilyn yr etholiadau llywodraeth leol ym mis Mai 2012, penderfynodd y Cyngor ddatblygu Cynllun Corfforaethol newydd ar ôl llawer iawn o ymgynghori ac ymgysylltu gyda phreswylwyr a'i staff, gan gynnwys arolwg preswylwyr a gweithdai gyda phobl ifanc.
- 69 Cytunodd y Cyngor ar ei gynllun newydd, o'r enw *Cynllun Corfforaethol 2012-17: Cyngor rhagorol, yn agos at y gymuned* (y Cynllun), a'i gyhoeddi, ym mis Hydref 2012. Canfu ein gwaith archwilio ac asesu fod y Cynllun yn bodloni gofynion y Mesur. Mae'r Cyngor wedi nodi sail resymegol glir ar gyfer dethol y meysydd mae'n canolbwyntio ar eu gwella, wedi'i seilio ar ei berfformiad presennol, barn rhanddeiliaid a phartneriaid, a gwaith ymgynghori diweddar gyda dinasyddion. Mae'r Cyngor wedi cynhyrchu fersiwn Cymraeg o'r Cynllun ac wedi darparu fersiynau cryno ar ei wefan ac yn ei gylchlythyr, *Llais y Sir*.
- 70 Mae'r Cynllun yn nodi'n glir gyfraniad y Cyngor i strategaeth cymunedol Bwrdd Gwasanaethau Lleol Sir Ddinbych, *Cynllun Mawr Sir Ddinbych*. Mae gan y Cynllun Corfforaethol saith Amcan Gwella sy'n ymwneud ag: addysg ac adeiladau ysgolion; datblygu'r economi leol; gwella ffyrdd; amddiffyn pobl agored i niwed; strydoedd glân a thaclus; sicrhau bod tai o ansawdd da ar gael; a moderneiddio'r Cyngor.
- 71 Mae'r Cyngor wedi datgan yn glir beth mae'r Amcanion Gwella'n anelu at ei gyflawni ac wedi cynnwys manylion bras, wedi'u cysylltu â'i Gynllun Ariannol Tymor Canol, am yr adnoddau sydd ar gael, yn rhai referniw a rhai cyfalaf, i gynorthwyo â'r gwaith o'u cyflawni.
- 72 Nid yw eglurder y cysylltiad rhwng yr Amcanion Gwella a'r mesurau llwyddiant, data llinell sylfaen a thargedau ar gyfer gwella sy'n cyd-fynd â hwy'n gyson eto ar draws pob un o'r saith Amcan Gwella. Mae rhai cysylltiadau'n glir iawn ac yn dangos effaith fwriadedig gwella. Mae'r mesurau llwyddiant ar gyfer yr Amcan Gwella i wella ffyrdd, er enghraifft, yn canolbwyntio ar leihau canran y ffyrdd a ddisgrifir fel rhai sydd mewn cyflwr gwael, a gwella boddhad preswylwyr gydag ansawdd ffyrdd. Felly mae'n glir beth mae'r Cyngor yn ceisio ei wella.
- 73 Mewn rhai Amcanion Gwella eraill, nid yw'r mesurau i asesu a yw unrhyw un yn well ei fyd mor fanwl nac effeithiol eto. Mae'r Cyngor yn dweud ei fod yn bwriadu mynd i'r afael â'r mater hwn trwy gyhoeddi'r canllaw technegol fydd yn diffinio dangosyddion i fesur llwyddiant yn yr holl Amcanion Gwella a'r 'trothwy rhagoriaeth' y mae'r Cyngor yn anelu at ei gyrraedd yn ystod oes y Cynllun Corfforaethol.

Mae'r Cyngor wedi cyflawni ei gyfrifoldebau o dan Ddeddf Cydraddoldeb 2010 a'i Gynllun Iaith Gymraeg

- 74 Mae Rheoliadau Deddf Cydraddoldeb 2010 (Dyletswyddau Statudol) (Cymru) 2011 (y Ddeddf) yn nodi gofynion penodol i awdurdodau lleol yng Nghymru. Gwnaeth y Ddeddf hi'n ofynnol i gynghorau ddatblygu a chyhoeddi Amcanion Cydraddoldeb a Chynllun Cydraddoldeb Strategol erbyn 2 Ebrill 2012. Mae cryn dipyn o aliniad rhwng y gofyniad i gynhyrchu Amcanion Cydraddoldeb a'r elfen 'Tegwch' y mae'n rhaid i awdurdodau roi ystyriaeth iddi wrth osod amcanion gwella o dan y Mesur. Mae Cynllun Corfforaethol y Cyngor yn cynnwys asesiad o'r effaith ar gydraddoldeb, sy'n cynnwys rhywfaint o wybodaeth am waith y Cyngor ym maes cydraddoldeb, yn benodol mewn perthynas ag ymchwil ac adroddiadau ar bynciau sy'n gysylltiedig â grwpiau gwarchoddedig a chynlluniau'r Cyngor yn y dyfodol ar gyfer ymgysylltu â'r grwpiau hyn. Rydym yn credu bod y Cyngor wedi bodloni gofynion y Ddeddf wrth osod ei Amcanion Gwella.
- 75 Crëwyd swydd Comisiynydd y Gymraeg gan Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011. Dros amser fe fydd pwerau newydd i osod safonau ar sefydliadau yn dod i rym trwy ddeddfwriaeth. Hyd nes y bydd hynny'n digwydd bydd y Comisiynydd yn parhau i adolygu cynlluniau iaith Gymraeg trwy bwerau y mae wedi eu hetifeddu o dan Ddeddf yr Iaith Gymraeg 1993. Mae'r Comisiynydd yn gweithio gyda phob awdurdod lleol yng Nghymru i arolygu a chynghori ar weithrediad cynlluniau iaith.

Cyfrifoldeb awdurdodau lleol yw darparu gwasanaethau i'r cyhoedd yn Gymraeg yn unol â'r ymrwymadau yn eu cynlluniau iaith. Mae pob awdurdod lleol wedi ymrwymo i ddarparu adroddiad monitro blynyddol i'r Comisiynydd yn amlinellu ei berfformiad wrth weithredu'r cynllun iaith. Mae'r Comisiynydd yn dadansoddi pob adroddiad monitro; yn ymateb yn ffurfiol ac yn casglu gwybodaeth bellach yn ôl yr angen.

- 76 Barnodd y Comisiynydd fod Cyngor Sir Ddinbych wedi sefydlu proses llywodraethu gadarn, a bydd y Fforwm Aelodau Dwyieithog yn ystyried yr effaith ar y Gymraeg pan fydd yr Awdurdod yn trafod, cadarnhau a gweithredu ei bolisïau. Mae'r Cyngor hefyd wedi adolygu ei Ffurflen Asesu Perthnasedd Cydraddoldeb, sy'n cynnwys y Gymraeg, er mwyn sicrhau nad yw polisïau neu gynlluniau newydd yn cael effaith niweidiol ar yr iaith. Gyda monitro mwy effeithiol, mae'r Cyngor wedi sicrhau mwy o atebolrwydd a chraffu ynghylch yr iaith, ond bydd angen monitro contractwyr yn fwy trwyadl yn y flwyddyn i ddod. Mae'r Cyngor wedi ymrwymo i warantu gwasanaeth iaith Gymraeg yn ei brif ganolfannau cyswllt i'r cyhoedd, trwy sicrhau y rhoddir cyhoeddusrwydd priodol i fanylion cyswllt, megis y llinell gymorth ddwyieithog, cyfeiriadau e-bost a'r wefan.

Mae'r Cyngor yn parhau i wneud cynnydd da wrth fynd i'r afael â'r cynigion ar gyfer gwella a nodwyd yn ein hasesiadau blaenorol

- 77 Cydymffurfiodd y Cyngor â'r gofyniad i wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus yn ystod 2011-12 ac mae wedi gwneud cynnydd da yn y rhan fwyaf o'r meysydd ar gyfer gwella a nodwyd yn y llythyrau ac adroddiadau archwilio blaenorol.
- 78 Cynhaliodd y Cyngor adolygiad o lywodraethu corfforaethol fel rhan o'r broses i ddiweddarau a chytuno ar ei Ddatganiad Llywodraethu Blynyddol. Canfu'r adolygiad fod gan y Cyngor drefniadau digonol ar waith i gydymffurfio â'r chwe egwyddor yn y fframwaith ond canfu'r adolygiad o effeithiolrwydd y trefniadau risgiau sylweddol o ran llywodraethu mewn perthynas â phartneriaeth a gwybodaeth. Rydym wedi gwneud rhagor o waith ym mhob cyngor yng Nghymru ar lunio'r Datganiadau Llywodraethu Blynyddol a byddwn yn llunio adroddiad cenedlaethol maes o law.
- 79 Mae cyfrifoldeb rheoli yn y Cyngor am y cynllun *Y Rhyl yn Symud Ymlaen* yn dal i fod mewn cyfnod o newid fel rhan o'r gwaith o ad-drefnu dyletswyddau ymysg penaethiaid gwasanaethau'r Cyngor. Ar lefel uwch, mae'r Cyfarwyddwr Corfforaethol Uchelgais Economaidd a Chymunedol, sydd newydd ei benodi, wedi ysgwyddo'r cyfrifoldeb am ddatblygu economaidd. Byddwn yn darparu asesiad pellach o'r cynnydd mewn perthynas â chynllun Cyflenwi *Y Rhyl yn Symud Ymlaen* yn ddiweddarach yn y flwyddyn.

Atodiadau

Atodiad 1

Statws yr adroddiad hwn

O dan Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009 (y Mesur), mae'n ofynnol i'r Archwilydd Cyffredinol gynnal asesiad gwella blynyddol, a chyhoeddi adroddiad gwella blynyddol, ar gyfer pob awdurdod gwella yng Nghymru. Mae'r gofyniad hwn yn cwmpasu cynghorau lleol, parciau cenedlaethol ac awdurdodau tân ac achub.

Lluniwyd yr adroddiad hwn gan Swyddfa Archwilio Cymru ar ran yr Archwilydd Cyffredinol er mwyn cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 24 o'r Mesur. Mae'r adroddiad hefyd yn cyflawni ei ddyletswyddau o dan adran 19 i gyflwyno adroddiad sy'n ardystio ei fod wedi cynnal asesiad gwella o dan adran 18 ac yn nodi a yw o'r farn, o ganlyniad i'w archwiliad o'r cynllun gwella o dan adran 17, fod yr awdurdod wedi cyflawni ei ddyletswyddau o ran cynllunio ar gyfer gwella o dan adran 15.

Mae gan awdurdodau gwella ddyletswydd gyffredinol i 'wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus wrth gyflawni eu swyddogaethau'. Diffinnir awdurdodau gwella fel cynghorau lleol, parciau cenedlaethol ac awdurdodau tân ac achub.

Yr asesiad gwella blynyddol yw'r prif ddarn o waith sy'n galluogi'r Archwilydd Cyffredinol i gyflawni ei ddyletswyddau. Caiff yr asesiad gwella ei lywio gan asesiad sy'n edrych i'r dyfodol o'r tebygolrwydd y bydd awdurdod yn cydymffurfio â'i ddyletswydd i wneud trefniadau i sicrhau gwelliant parhaus. Mae hefyd yn cynnwys asesiad ôl-weithredol i nodi a yw awdurdod wedi cyflawni'r gwelliannau a gynlluniwyd ganddo er mwyn llunio barn ar hanes yr awdurdod o ran sicrhau gwelliant. Mae'r adroddiad hwn hefyd yn crynhoi casgliadau'r Archwilydd Cyffredinol ar hunanasesiad yr awdurdod o'i berfformiad.

O dan rai amgylchiadau gall yr Archwilydd Cyffredinol hefyd gynnal arolygiadau arbennig (o dan adran 21), y bydd yn cyflwyno adroddiad i'r awdurdodau a'r Gweinidogion perthnasol mewn perthynas â hwy, ac y gall eu cyhoeddi (o dan adran 22). Mae'r *Adroddiad Gwella Blynyddol* hwn yn crynhoi adroddiadau archwilio ac asesu gan gynnwys unrhyw arolygiadau arbennig (o dan adran 24).

Un o weithgareddau atodol pwysig Swyddfa Archwilio Cymru yw cydgysylltu gwaith asesu a rheoleiddio (sy'n ofynnol o dan adran 23), sy'n ystyried rhaglen waith gyffredinol pob rheoleiddiwr perthnasol mewn awdurdod gwella. Gall yr Archwilydd Cyffredinol hefyd ystyried gwybodaeth a rennir gan reoleiddwyr perthnasol (o dan adran 33) yn ei asesiadau.

Atodiad 2

Gwybodaeth ddefnyddiol am Sir Ddinbych a Chyngor Sir Ddinbych

Y Cyngor

Mae'r Cyngor yn gwario tua £234.8 miliwn y flwyddyn (cyllideb 2012-13), gan gynnwys grantiau penodol gan Lywodraeth Cymru. Mae hyn yn cyfateb i tua £2,500 fesul trigolyn. Yn yr un flwyddyn, roedd y Cyngor hefyd yn bwriadu gwario £41.2 miliwn ar eitemau cyfalaf.

Yn 2011-12, y dreth gyngor gyfartalog ar gyfer band D oedd £1,024 y flwyddyn. Mae hyn wedi cynyddu 2.8 y cant i £1,052 ar gyfer 2012-13. Mae 84 y cant o dai Sir Ddinbych yn perthyn i fandiau treth gyngor A i D. Y dreth gyngor gyfartalog ar gyfer Band D yw'r uchaf ond pump yng Nghymru, er bod y codiadau blynyddol diweddar wedi bod islaw'r cyfartaledd.

Mae'r Cyngor yn cynnwys 47 o aelodau etholedig sy'n cynrychioli'r gymuned ac yn gwneud penderfyniadau ynghylch blaenoriaethau a'r defnydd a wneir o adnoddau. Y Cyngorydd Hugh H Evans OBE yw'r Arweinydd. Mae aelodaeth wleidyddol y Cyngor fel a ganlyn:

- 8 aelod Ceidwadol
- 13 aelod Annibynnol
- 8 aelod Plaid Cymru
- 18 aelod Llafur

Dr Mohammed Mehmet yw Prif Weithredwr y Cyngor ac mae ei dîm rheoli'n cynnwys:

- Cyfarwyddwr Corfforaethol: Moderneiddio a Lles – Sally Ellis
- Cyfarwyddwr Corfforaethol: Uchelgais Economaidd a Chymunedol – Rebecca Maxwell
- Cyfarwyddwr Corfforaethol: Dysgu a Chymunedau – Hywyn Williams

Gwybodaeth arall

Aelodau'r Cynulliad dros Sir Ddinbych yw:

- Ann Jones, Dyffryn Clwyd, y Blaid Lafur
- Darren Millar, Gorllewin Clwyd, y Blaid Geidwadol
- Ken Skates, De Clwyd, y Blaid Lafur

Yr Aelodau Cynulliad Rhanbarthol yw:

- Llyr Huws Gruffydd, Plaid Cymru
- Mark Isherwood, Plaid Geidwadol Cymru
- Aled Roberts, Democratiaid Rhyddfrydol Cymru
- Antoinette Sandbach, Plaid Geidwadol Cymru

Yr Aelodau Seneddol dros Sir Ddinbych yw:

- Chris Ruane, Dyffryn Clwyd, Llafur
- David Jones, Gorllewin Clwyd, Ceidwadol
- Susan Elan Jones, De Clwyd, Llafur

Am fwy o wybodaeth gweler gwefan y Cyngor ei hun ar www.sirddinbych.gov.uk neu cysylltwch â'r Cyngor yn Neuadd y Sir, Ffordd Wynnstay, Rhuthun, LL15 1YN. Ffôn: 01824 706000.

Atodiad 3

Llythyr Archwilio Blynyddol yr Archwilydd Penodedig

Dr. Mohammed Mehmet
Prif Weithredwr
Cyngor Sir Ddinbych
Neuadd y Sir
Ffordd Wynnstay
Rhuthun
Sir Ddinbych
LL15 1YN

Annwyl Mohammed

Llythyr Archwilio Blynyddol yr Archwilydd Penodedig

Mae'r llythyr hwn yn crynhoi'r negeseuon allweddol sy'n codi yn sgil fy nghyfrifoldebau statudol fel yr Archwilydd Penodedig o dan Ddeddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 a'm cyfrifoldebau adrodd o dan y Cod Ymarfer Archwilio.

Cydymffurfiodd y Cyngor â'i gyfrifoldebau mewn perthynas ag adrodd ariannol a defnyddio adnoddau

Cyfrifoldeb y Cyngor yw:

- rhoi systemau rheoli mewnol ar waith i sicrhau rheoleidd-dra a chyfreithlondeb trafodion a sicrhau bod ei asedau yn ddiogel;
- cadw cofnodion cyfrifyddu priodol;
- paratoi Datganiad o Gyfrifon yn unol â'r gofynion perthnasol;
- sefydlu ac adolygu trefniadau priodol i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd wrth ddefnyddio adnoddau.

Mae Deddf Archwilio Cyhoeddus (Cymru) 2004 yn ei gwneud hi'n ofynnol i mi:

- ddarparu barn archwilio ar y Datganiad o Gyfrifon;
- adolygu trefniadau'r Cyngor i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd wrth ddefnyddio adnoddau;
- cyhoeddi Tystysgrif yn cadarnhau fy mod wedi cwblhau archwiliad o'r Datganiad o Gyfrifon.

Mae awdurdodau lleol yng Nghymru yn paratoi eu Datganiad o Gyfrifon yn unol â gofynion Cod Ymarfer CIPFA/LASAAC ar gyfer Cadw Cyfrifon Awdurdodau Lleol yn y Deyrnas Unedig. Mae'r Cod hwn yn seiliedig ar Safonau Adrodd Ariannol Rhyngwladol. Ar 28 Medi 2012 cyhoeddais farn archwilio ddiamedig ar y Datganiad o Gyfrifon yn cadarnhau eu bod yn cyflwyno darlun cywir a theg o sefyllfa ariannol a thrafodion y Cyngor. Mae fy adroddiad wedi'i gynnwys yn y Datganiad o Gyfrifon. Cafodd y materion allweddol a oedd yn codi o'r cyfrifon eu cyflwyno i aelodau'r Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol yn fy adroddiad ar yr Archwiliad o Ddatganiadau Ariannol ar 26 Medi 2012.

Mae fy ystyriaeth o drefniadau'r Cyngor i sicrhau darbodusrwydd, effeithlonrwydd ac effeithiolrwydd wedi bod yn seiliedig ar waith archwilio'r cyfrifon ar y Datganiad o Gyfrifon yn ogystal â rhoi hyder yn y gwaith a gyflawnwyd fel rhan o Asesiad Gwella o dan Fesur Llywodraeth Leol (Cymru) 2009. Yn gyffredinol, rwy'n fodlon bod gan y Cyngor drefniadau priodol ar waith. Bydd yr Archwilydd Cyffredinol yn amlygu meysydd lle na ddangoswyd effeithiolrwydd y trefniadau hyn eto neu lle gellid gwneud gwelliannau pan fydd yn cyhoeddi ei Adroddiad Gwella Blynyddol.

Mae Cynllun Corfforaethol y Cyngor (2012 i 2017) yn nodi faint o arian ychwanegol y maent yn bwriadu ei fuddsoddi dros y pum mlynedd nesaf er mwyn gwireddu eu huchelgais. Er fy mod yn credu bod y Cyngor mewn sefyllfa dda i fynd i'r afael â'i heriau ariannol, mae'r swm o fuddsoddiad ychwanegol (£134 miliwn) y tu hwnt i'r adnoddau uchod sydd eisoes wedi'u hymrwymo i'w meysydd blaenoriaeth yn sylweddol. Bydd rheoli buddsoddiad ar y lefel hon yn gofyn am weithdrefnau llywodraethu cadarn ac ymgynghori ac ymgysylltu parhaus. O ganlyniad, mae'r Cyngor yn ailedrych ar ei strategaeth ariannol tymor canolig ac yn sicrhau bod trefniadau'n cael eu rhoi ar waith i reoli gwariant ar y lefel hon ac ar sail parhaus.

Cyhoeddais dystysgrif yn cadarnhau bod yr archwiliad o'r cyfrifon wedi'i gwblhau ar 28 Medi 2012.

Ar hyn o bryd, disgwylir i'r ffi archwilio ariannol ar gyfer 2011-12 fod yn unol â'r swm a nodir yn yr Amlinelliad Archwilio Blynyddol.

Yn gywir

Derwyn Owen
Ar gyfer ac ar ran yr Archwilydd Penodedig

29 Tachwedd 2012

Mae gan etholwyr lleol ac eraill yr hawl i edrych ar gyfrifon y Cyngor. Pan fydd y Cyngor wedi cwblhau ei gyfrifon ar gyfer y flwyddyn ariannol flaenorol, fel rheol tua mis Gorffennaf neu fis Awst, mae'n rhaid iddo hysbysebu eu bod ar gael i bobl edrych arnynt. Gallwch gael copïau o'r cyfrifon gan y Cyngor; gallwch hefyd weld pob llyfr, gweithred, contract, bil, taleb a derbynneb sy'n ymwneud â hwy am 20 diwrnod gwaith ar ôl iddynt gael eu darparu. Gallwch ofyn cwestiynau i'r archwilydd am y cyfrifon ar gyfer y flwyddyn y mae'n ei harchwilio. Er enghraifft, gallwch roi gwybod i'r archwilydd os ydych o'r farn bod rhywbeth o'i le ar y cyfrifon neu am wastraff neu aneffeithlonrwydd o ran y ffordd y mae'r Cyngor yn cynnal ei wasanaethau. I gael rhagor o wybodaeth, edrychwch ar daflen Swyddfa Archwilio Cymru, *Cyfrifon y Cyngor: eich hawliau*, ar ein gwefan yn www.wao.gov.uk neu ysgrifennwch atom yn y cyfeiriad ar gefn yr adroddiad hwn.

Atodiad 4

Amcanion gwella a hunanasesiad Cyngor Sir Ddinbych

Amcanion gwella'r Cyngor

Mae Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i'r Cyngor wneud cynlluniau i wella ei swyddogaethau a'r gwasanaethau a ddarperir ganddo. Bob blwyddyn mae'n rhaid iddo gyhoeddi'r cynlluniau hyn ynghyd ag 'amcanion gwella' penodol sy'n nodi'r pethau allweddol y mae'r Cyngor yn bwriadu eu gwneud i wella. Mae'n rhaid i'r Cyngor wneud hyn cyn gynted â phosibl ar ôl 1 Ebrill bob blwyddyn.

Cyhoeddodd y Cyngor ei amcanion gwella ar gyfer 2012-13 ym mis Hydref 2012. Mae'r manylion ar gael ar wefan y Cyngor ar www.sirddinbych.gov.uk Mae'r amcanion gwella fel a ganlyn:

Blaenoriaethau o ran amcanion gwella allweddol 2011-12	Blaenoriaethau o ran amcanion gwella allweddol 2012-13
Addasu'r ffordd y cyflenwir gwasanaethau er mwyn mynd i'r afael â newidiadau demograffig.	Datblygu'r economi lleol.
Lleihau amddifadedd a datblygu economi Sir Ddinbych yn gynaliadwy trwy dargedu adnoddau yn strategol.	Gwella perfformiad mewn addysg ac ansawdd adeiladau ein hysgolion.
Moderneiddio'r gwasanaeth addysg i gyflawni lefel uchel o berfformiad ledled y sir.	Gwella ein ffyrdd.
Sicrhau rhwydwaith ffyrdd cynaliadwy ac amddiffynfeydd rhag llifogydd.	Amddiffyn pobl sy'n agored i niwed a sicrhau y gallant fyw mor annibynnol ag y bo modd.
Gwella'r ffordd mae'r Cyngor yn gweithio.	Strydoedd glân a thaclus.
	Sicrhau bod tai o ansawdd da ar gael.
	Moderneiddio'r Cyngor i sicrhau arbedion a gwella gwasanaethau ar gyfer ein cwsmeriaid.

Hunanasesiad y Cyngor o'i berfformiad

Mae hunanasesiad y Cyngor o'i berfformiad yn ystod 2011-12 ar gael ar wefan y Cyngor ar www.sirddinbych.gov.uk.

Atodiad 5

Cynigion ar gyfer gwella 2012-13

Yn ystod ein gwaith yn 2012-13 rydym wedi gwneud rhai cynigion newydd ar gyfer gwella. Rhoddwyd gwybod i'r Cyngor amdanynt eisoes ac fe'u nodir isod er gwybodaeth. Byddwn yn parhau i fonitro ac adrodd ar y cynnydd a wneir gan y Cyngor wrth weithredu'r cynigion o dan ein rhaglen waith yn y dyfodol.

Cynigion ar gyfer gwella

- C1 Darparu sail dystiolaeth ehangach o wybodaeth i alluogi'r Cyngor i asesu a yw wedi cyflawni ei Amcanion Gwella.
- C2 Cynnwys mwy o wybodaeth am statws a chanlyniadau prosiectau cydweithredol y Cyngor.

Wales Audit Office
24 Cathedral Road
Cardiff CF11 9LJ

Tel: 029 2032 0500

Fax: 029 2032 0600

Textphone: 029 2032 0660

E-mail: info@wao.gov.uk

Website: www.wao.gov.uk

Swyddfa Archwilio Cymru
24 Heol y Gadeirlan
Caerdydd CF11 9LJ

Ffôn: 029 2032 0500

Ffacs: 029 2032 0600

Ffôn Testun: 029 2032 0660

E-bost: info@wao.gov.uk

Gwefan: www.wao.gov.uk

Adroddiad i'r:	Cyngor
Dyddiad y cyfarfod:	4 Mehefin 2013
Aelod / Swyddog Arweiniol:	Pennaeth Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd
Awdur yr Adroddiad:	Pennaeth Gwasanaethau Cyfreithiol a Democrataidd
Teitl:	System Bleidleisio Electronig

1. Am beth mae'r adroddiad yn sôn?

1.1 Gweithredu'r system bleidleisio electronig yn Siambr y Cyngor a'r goblygiadau cyfansoddiadol o newid y ffordd y caiff ei defnyddio.

2. Beth yw'r rheswm dros lunio'r adroddiad hwn?

2.1 Darparu gwybodaeth ynglŷn â gweithredu'r system bleidleisio electronig, ceisiadau a wnaed am wybodaeth o'r system a'r goblygiadau o newid y ffordd y caiff y system ei defnyddio.

3. Beth yw'r Argymhellion?

3.1 Bod y Cyngor yn penderfynu ynghylch gweithredu'r system bleidleisio electronig yn y dyfodol yn Siambr y Cyngor, mynediad at y cofnodion pleidleisio a gynhyrchwyd, ac unrhyw ddiwygiadau hanfodol i reolau sefydlog y Cyngor.

4. Manylion am yr adroddiad.

4.1 Mae Rheolau Sefydlog y Cyngor yn gosod y ffordd y pleidleisir yng nghyfarfodydd y Cyngor neu ei bwyllgorau. Mae'r Rheolau Sefydlog yn darparu y pleidleisir naill ai drwy godi dwylo neu gadarnhau'r cyfarfod. Cynhelir y mwyafrif o gyfarfod mewn ystafelloedd cyfarfod ac eithrio Siambr y Cyngor yn Neuadd y Sir, lle nad oes unrhyw gyfleusterau pleidleisio electronig. Dim ond y Cyngor Llawn a'r Pwyllgor Cynllunio sy'n cyfarfod yn rheolaidd yn Siambr y Cyngor.

4.2. Defnyddir y system bleidleisio electronig yn Siambr Neuadd y Sir i gynhyrchu niferoedd sydyn a chywir o aelodau sy'n pleidleisio o blaid, yn erbyn neu'n ymatal ar y cynnig. Mae'r system hefyd yn cofnodi'r ffordd mae bob aelod yn bwrw ei bleidlais ac fe ofynnir am y cofnodion hynny ar adegau gan gynghorwyr, y wasg ac aelodau o'r cyhoedd. Oherwydd y defnydd a wneir o'r system bleidleisio, mae'r Cyngor yn annhebygol ar hyn o bryd i ryddhau gwybodaeth am y pleidleisiau unigol a fwriwyd (hyd yn oed yn dilyn cais Deddf Rhyddid Gwybodaeth) oherwydd nad ydyw'r Cyngor yn gallu sicrhau cywirdeb y wybodaeth.

4.3 Oherwydd bod y system pleidleisio electronig ond yn cael ei defnyddio i gofnodi nifer y pleidleisiau a fwriwyd o blaid, yn erbyn neu i ymatal, mewn perthynas ag unrhyw fater mae'n rhaid gwneud penderfyniad arno mewn cyfarfod, byddai'n rhaid gosod rhagofalon ychwanegol i sicrhau cywirdeb y cofnod o'r pleidleisiau a ddyrannwyd i gynghorwyr penodol. Byddai'r rhain yn cynnwys trefnau i sicrhau nad oedd aelodau byth yn symud o sedd a ddyrannwyd iddynt (neu fod eu cerdyn pleidleisio bob tro'n symud gyda nhw) a bod gwiriadau trylwyr yn cael eu gwneud ar gyflwyno cardiau pleidleisio i gael gwared ar y posibilrwydd o unrhyw wallau. Efallai y bydd yn rhaid i'r Cynghorwyr gymryd cyfrifoldeb hefyd am sicrhau eu bod wedi'u dyrannu gyda'r cerdyn pleidleisio cywir. Gan nad oes angen y mesurau hyn i ganiatáu i'r system pleidleisio gyfrif nifer gywir y pleidleisiau a fwriwyd, nid ydynt wedi'u cyflwyno ac fe ystyrir y cofnod electronig o'r pleidleisiau unigol a fwriwyd fel isgynnyrch o'r system; nid yn gofnod sicr. Dylid nodi y gellid cyflwyno'r rhagofalon ychwanegol os yw'r Cyngor yn cytuno y gall y cyhoedd gael mynediad at gofnodion pleidleisio penodol, ond ni ddylai hwn fod yn ôl-weithredol h.y. ar gyfer unrhyw gyfarfodydd a gynhelir cyn y mesurau ychwanegol.

4.4 Mae trefn yn y Rheol Sefydlog yn barod ar gyfer cofnodi'r ffordd y caiff pleidleisiau eu bwrw, sy'n cynnwys pob cynghorydd yn datgan sut maent yn pleidleisio. Gelwir hyn yn bleidlais a gofnodwyd. Caiff pleidlais a gofnodwyd ei bwrw lle bydd un rhan o chwech o'r aelodau sy'n bresennol yn gofyn amdano. Bydd canlyniadau'r bleidlais a gofnodwyd yn cael eu nodi yng nghofnodion y cyfarfod perthnasol.

5. Sut mae'r penderfyniad yn cyfrannu at y Blaenoriaethau Corfforaethol?

Nid yw'r penderfyniad yn effeithio'n uniongyrchol ar y blaenoriaethau corfforaethol.

6. Beth fydd yn ei gostio a sut bydd yn effeithio ar wasanaethau eraill?

Nid oes unrhyw gostau ychwanegol sy'n gysylltiedig â'r adroddiad hwn yn uniongyrchol.

7. Pa ymgynghoriadau a gynhaliwyd ac a gynhaliwyd Asesiad o Effaith ar Gydraddoldeb?

Ymgynghoriadau

7.1 Mae cofnodion a threfnau pleidleisio electronig wedi'u hystyried gan y Pwyllgor Llywodraethu Corfforaethol 10 Ebrill 2013 ac arweinwyr y grŵp ar 3 Mai 2013. Roedd y Pwyllgor ac arweinwyr y grŵp o blaid caniatáu i'r cyhoedd gael mynediad at sut roedd aelodau'n pleidleisio, gan ei fod yn cefnogi diffuantrwydd ac eglurder, ond hefyd eisiau i bob aelod fod yn ymwybodol o'r materion a oedd ynghlwm.

Asesiad o Effaith ar gydraddoldeb

7.2 Mae asesiad o effaith ar gydraddoldeb yn asesu'r effaith tebygol o benderfyniadau ar bobl sy'n rhannu nodweddion a ddiogelir. Ni ystyrir bod y materion a drafodir yn yr adroddiad hwn yn cael unrhyw effaith ac felly ni chynhaliwyd asesiad ffurfiol.

8. Datganiad y Prif Swyddog Cyllid

Nid oes unrhyw oblygiadau ariannol amlwg yn codi o'r adroddiad hwn.

9. Pa risgiau sy'n bodoli ac a oes unrhyw beth y gallwn ei wneud i'w lleihau?

Mae'r adroddiad hwn yn amlinellu'r risgiau sydd ynghlwm wrth wneud y cofnodion pleidleisiau electronig yn agored i'r cyhoedd. Mae'r adroddiad hefyd yn amlygu'r mesurau y byddai eu hangen os yw'r Cyngor yn penderfynu gwneud y cofnodion yn agored i'r cyhoedd.

10. Pŵer i wneud y Penderfyniad

10.1 Rheoliadau Awdurdodau Lleol (Rheolau Sefydlog) (Cymru) 2006

Mae tudalen hwn yn fwriadol wag

Rhaglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor Sir

Cyfarfod	Eitem (disgrifiad / teitl)		Pwrpas yr Adroddiad	A oes angen penderfyniad gan y Cyngor (oes/nac oes)	Awdur - Aelod arweiniol a swyddog cyswllt
Briffio'r Cyngor 24 Mehefin	1	Datblygiad Arfordirol y Rhyl / Prestatyn	Rhoi diweddariad ar gynnydd gyda'r datblygiad.	Amh.	Jamie Groves / Alastair McNab / Tom Booty
	2	Cynllunio Rhag Argyfwng	Don Norris i fod yn bresennol i roi cyflwyniad ar swyddogaeth aelodau	Amh.	Rebecca Maxwell
	3	Cyflwyniad ar y Rhaglen Foderneiddio	Cael cyflwyniad ar y Rhaglen Foderneiddio	Amh.	Cyng Barbara Smith / Sally Ellis
	4	Ymgysylltiad Aelodau a Gweithio'n Hyblyg (i'w cadarnhau)	I ystyried ymgynghoriad diweddar gydag aelodau	Amh.	Cyng Barbara Smith / Steph O'Donnell / Chris Davies / Steve Price
9 Gorffennaf	1	Fframwaith Adrodd Blynyddol y Cyngor (swyddogaethau'r Gwasanaethau Cymdeithasol)	Mae'n ofyniad statudol bod yr Adroddiad Blynyddol yn cael ei gyflwyno i'r Cyngor Llawn bob blwyddyn.	Oes	Cyng Bobby Feeley / Sally Ellis / Craig Macleod
	2	Sefyllfa Derfynol y Gyllideb a'r Alldro Refeniw 2012/13	I gael Sefyllfa Derfynol y Gyllideb a'r Alldro Refeniw	Oes	Cyng Julian Thompson-Hill / Paul

Rhaglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor Sir

Tudalen 62

Cyfarfod	Eitem (disgrifiad / teitl)		Pwrpas yr Adroddiad	A oes angen penderfyniad gan y Cyngor (oes/nac oes)	Awdur - Aelod arweiniol a swyddog cyswilt
			2012/13		McGrady
	3	Strategaeth Tai Lleol	Cytuno ar y Strategaeth Tai Lleol	Oes	Cyng Hugh Irving / Peter McHugh / Sue Lewis
	4	Adroddiad Ymchwilyr ar y Llifogydd	Ystyried canfyddiadau'r adroddiad ar lifogydd yn Sir Ddinbych	I'w gadarnhau	Cyng David Smith / Rebecca Maxwell
	5	Penodi i Banel yr Heddlu a Throsedd	Ystyried penodiad CSDd yn dilyn cyfarfod y Panel 4 Mehefin	Oes	Cyng David Smith / Gary Williams / Steve Price
	6	Strategaeth Uchelgais Economaidd a Chymunedol Ddrafft	Ystyried cymeradwyaeth i gael ymgynghoriad cyhoeddus	Oes	Cyng Hugh Evans / Rebecca Maxwell
Briffio'r Cyngor - Cyllideb 15 Gorffennaf	Wedi'i gadw ar gyfer gweithdy cyllideb i'r Cyngor cyfan				Cyng Julian Thompson-Hill / Paul McGrady
10 Medi	1	Adroddiad Ymchwilyr ar Lifogydd yng Nglasdir, Rhuthun	Ystyried canfyddiadau'r adroddiad ar lifogydd yng	I'w gadarnhau	Cyng David Smith / Rebecca Maxwell

Rhaglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor Sir

Tudalen 63

Cyfarfod	Eitem (disgrifiad / teitl)		Pwrpas yr Adroddiad	A oes angen penderfyniad gan y Cyngor (oes/nac oes)	Awdur - Aelod arweiniol a swyddog cyswllt
			Nglasdir, Rhuthun	u	
Briffio'r Cyngor 16 Medi	1	Strategaeth Adfywio		Amh.	Rebecca Maxwell
	2	Alliance Leisure (Dim mwy o eitemau i'w hychwanegu at y sesiwn hon)	Esbonio mewn manylder y trefniadau fframwaith rhwng Alliance Leisure a'r Cyngor	Amh.	Jamie Groves / Alastair McNab
8 Hydref	1	Adolygiad Perfformiad Blynyddol 2012-13	Adolygu drafft terfynol Adolygiad Perfformiad Blynyddol y Cyngor 2012-13 a chymeradwyo'r ddogfen i'w chyhoeddi cyn y dyddiad cau statudol o 31 Hydref 2013		Cyng Barbara Smith / Tony Ward
	2	Strategaeth Uchelgais Economaidd a Chymunedol Ddrafft	Ystyried cymeradwyo'r Strategaeth yn dilyn ymgynghoriad cyhoeddus	Oes	Cyng Hugh Evans / Rebecca Maxwell
Briffio'r Cyngor - Cyllideb	Wedi'i gadw ar gyfer gweithdy cyllideb i'r Cyngor cyfan				Cyng Julian Thompson-Hill / Paul McGrady

Rhaglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor Sir

Cyfarfod	Eitem (disgrifiad / teitl)	Pwrpas yr Adroddiad	A oes angen penderfyniad gan y Cyngor (oes/nac oes)	Awdur - Aelod arweiniol a swyddog cyswilt
21 Hydref				
5 Tachwedd	1	Comisiynydd Pobl Hŷn Cymru	Rhoi briff i'r Aelodau ar waith y Comisiynydd	Amh. Cyng Bobby Feeley / Sally Ellis
Briffio'r Cyngor 18 Tachwedd	1	Cyfoeth Naturiol Cymru	Ystyried materion yn ymwneud â'r corff newydd a rheoli adnoddau naturiol	Amh. Rebecca Maxwell
3 Rhagfyr	1	Diweddariad ar y gyllideb ddrafft 2014 / 15	Ystyried diweddariad ar y gyllideb sy'n datblygu	Nac oes Cyng Julian Thompson-Hill / Paul McGrady
Briffio'r Cyngor - Cyllideb 9 Rhagfyr		Wedi'i gadw ar gyfer gweithdy cyllideb i'r Cyngor cyfan		Cyng Julian Thompson-Hill / Paul McGrady
Briffio'r Cyngor 27 Ionawr				

Rhaglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor Sir

Cyfarfod	Eitem (disgrifiad / teitl)		Pwrpas yr Adroddiad	A oes angen penderfyniad gan y Cyngor (oes/nac oes)	Awdur - Aelod arweiniol a swyddog cyswllt
4 Chwefror					
25 Chwefror	1	Prif Gynllun Canllawiau Cynllunio Atodol ar gyfer Ysbyty Gogledd Cymru	Ceisio cymeradwyaeth i fabwysiadu'r SPG	Oes	Graham Boase
8 Ebrill					
Briffio'r Cyngor 28 Ebrill					
13 Mai CYFARFOD BLYNYDDOL					

Tudalen 65

Nodyn i swyddogion – Dyddiad cau Adroddiadau'r Cyngor Llawn

Cyfarfod	Dyddiad cau	Cyfarfod	Dyddiad cau	Cyfarfod	Dyddiad cau
----------	--------------------	----------	--------------------	----------	--------------------

Rhaglen Gwaith i'r Dyfodol y Cyngor Sir

<i>Mehefin</i>	20 Mai	<i>Gorffennaf</i>	25 Mehefin	<i>Medi</i>	27 Awst

Diweddaryd 16/5/2013 - SP

Council Work Programme.doc